

**Upute za korištenje i instalaciju**

Kapuljača

**Felhasználói Kézikönyv**

Motorháztető

**Упутства за употребу и инсталацију**

Кухињског Аспиратора

**Naudojimo ir montavimo instrukcijos**

Gartraukis

**Norādījumi par lietošanu un uzstādīšanu**

Tvaiku Nosūcējs

**Kasutus- ja paigaldusjuhend**

Pliidikumm

**Priročnik za uporabo**

Napa

**FD F H45 12354 XS LED0 - FDF H45 6354 XS LED0****FD F H45 7354 XS LED0 - FDF H45 8354 XS LED0****FD F H45 9354 XS LED0****FD F H45 6354 XS CH LED0 - FDF H45 7354 XS CH LED0****FD F H45 9354 XS CH LED0**

## KAZALO

HR

INFORMACIJE O SIGURNOSTI .....	4
SVOJSTVA PROIZVODA .....	7
INSTALIRANJE .....	8
KORIŠTENJE .....	11
ODRŽAVANJE .....	12

## TÁRGYMUTATÓ

HU

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK .....	13
JELLEMZŐK .....	16
FELSZERELÉS .....	17
HASZNÁLAT .....	20
KARBANTARTÁS .....	21

## ИНДЕКС

SR

БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ .....	22
КАРАКТЕРИСТИКЕ .....	25
ИНСТАЛИРАЊЕ .....	26
УПОТРЕБА .....	29
ОДРЖАВАЊЕ .....	30

## TURINYS

LT

SAUGUMO INFORMACIJA .....	31
PRIETAISO APRAŠYMAS .....	34
MONTAVIMAS .....	35
NAUDOJIMAS .....	38
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA .....	39

## INDEKSS

LV

INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU .....	40
TEHNISKIE DATI .....	43
UZSTĀDĪŠANA .....	44
IZMANTOŠANA .....	47
APKOPE .....	48

## INDEKS

EE

OHUTUSTEAVE .....	49
OMADUSED .....	52
PAIGALDAMINE .....	53
KASUTAMINE .....	56
HOOLDUS .....	57

# KAZALO

SI

VARNOSTNE INFORMACIJE.....	58
ZNAČILNOSTI.....	61
NAMESTITEV .....	62
UPORABA.....	65
VZDRŽEVANJE .....	66

## INFORMACIJE O SIGURNOSTI

---

**i** Radi vlastite sigurnosti i ispravnog rada uređaja, molimo da pažljivo pročitate ovaj priručnik prije instalacije i stavljanja u funkciju uređaja. Ove upute uvijek držite uz uređaj, čak i u slučaju ustupanja ili prijenosa trećim osobama. Važno je da su korisnici upoznati sa svim značajkama rada i sigurnosti uređaja.

**⚠** Spajanje električnih vodova mora obaviti kompetentni tehnički stručnjak.

- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za eventualne štete nastale zbog neprikladne instalacije ili korištenja.
- Minimalna sigurnosna udaljenost između površine za kuhanje i usisne nape je 650 mm (neki modeli mogu se instalirati na manju visinu; pogledajte dio koji se odnosi na radne dimenzije i instalaciju).
- Ako upute za instalaciju plinskog štednjaka određuju veću udaljenost od gore navedene, potrebno je uvažiti.
- Provjerite da mrežni napon odgovara onom naznačenom na pločici s tehničkim podacima koja se nalazi s unutrašnje strane nape.
- Glavni izolatori moraju biti instalirani u fiksnom uređaju u skladu s propisima o sustavima ožičenja.
- Za uređaje razreda I, provjerite da kućna mreža napajanja ima odgovarajuće uzemljenje.
- Spojite napu na dimnjak pomoću cijevi minimalnog promjera 120 mm. Put kojim prolazi dim mora biti što je moguće kraći.
- Moraju se poštovati svi propisi koji se odnose na ispust zraka.
- Ne spajate usisnu napu na dimnjake koje odvođe dim od izgaranja (npr. kotlova, kamina, itd.).

- Ako se napa koristi u kombinaciji s neelektričnim uređajima (npr. uređajima na plin), mora biti osiguran dovoljan stupanj prozračivosti u prostoriji radi sprječavanja vraćanja toka ispušnih plinova. Kad se kuhinjska napa koristi u kombinaciji s uređajima koje ne napaja električna energija, negativni tlak u prostoriji ne smije prelaziti 0,04 mbara kako bi se izbjeglo da napa ponovno usisa dim u prostoriju.
- Zrak se ne smije odvoditi kroz odvodnu cijev koja se koristi za ispušt dima od uređaja sa izgaranjem koje napaja plin ili druga goriva.
- Ako je kabel napajanja oštećen mora ga zamijeniti proizvođač ili tehničar servisne službe.
- Spojite utikač u utičnicu tipa koji odgovara važećim zakonima i nalazi se na dostupnom mjestu.
- U vezi tehničkih i sigurnosnih mjera koje treba poštovati u vezi ispuštanja dima, važno je pažljivo se pridržavati odredbi lokalnih vlasti.

**⚠ UPOZORENJE:** prije instaliranja nape, uklonite zaštitne folije.

- Koristite samo vijke i sitni materijal tipa koji odgovara napi.

**⚠ UPOZORENJE:** Nepotpuna instalacija vijaka ili elemenata za učvršćivanje u skladu s ovim uputama može dovesti do opasnosti od električnog udara.

- Ne gledajte izravno optičkim sredstvima (naočale, povećalo...).
- Ne flambirajte ispod nape: može doći do požara.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca ne mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim psihofizičkim i senzoričkim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem samo ako ih se nadgleda i uputi u korištenje uređaja na siguran način te upozna s opasnostima koje to podrazumijeva. Pobrinite se da se djeca ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako ih se nadgleda.
- Nadgledajte djecu i pobrinite se da se ne igraju s uređajem.

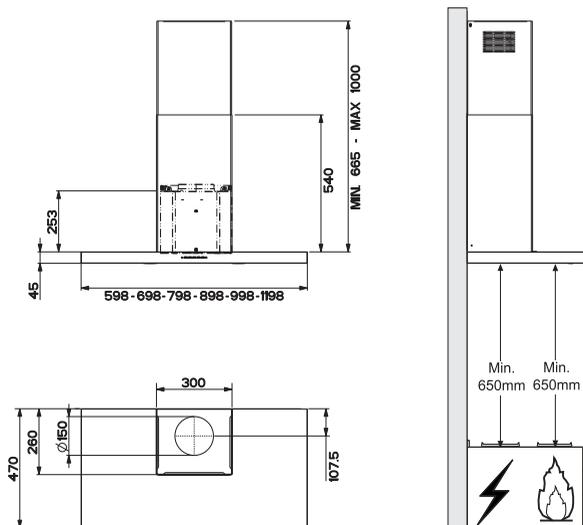
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) smanjenih psihofizičkih i senzorskih sposobnosti ili nedovoljnog znanja, osim ako ih se pažljivo ne nadzire i instruiira.

 Dostupni dijelovi mogu postati jako vrući tijekom korištenje uređaja za kuhanje.

- Očistite i/ili zamijenite filtre nakon naznačenog razdoblja (opasnost od požara). Pogledajte dio Održavanje i čišćenje.
- U prostoriji treba osigurati odgovarajuću ventilaciju kada se napa upotrebljava istodobno s uređajima koji koriste plin ili druga goriva (ne odnosi se na uređaje koji ispuštaju samo zrak natrag u prostoriju).
- Simbol  na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne može odlagati kao uobičajeni kućanski otpad. Proizvod koji je za otpad mora se predati odgovarajućem centru za reciklažu električnih i elektroničkih komponenti. Brigom o pravilnom odlaganju proizvoda, pridonosi se sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje, koje bi inače mogle proizići iz njegova neprikladnog odlaganja. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, kontaktirajte gradski ured, lokalnu komunalnu službu čistoće ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

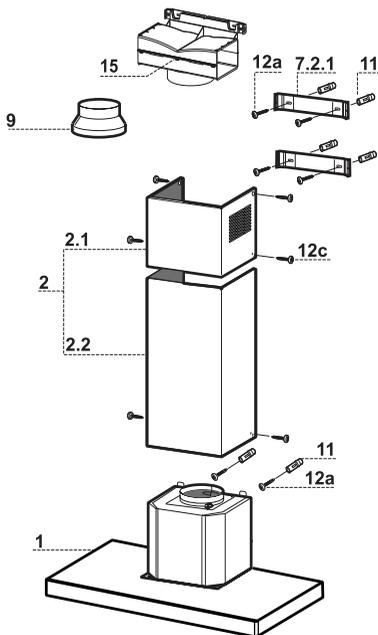
# SVOJSTVA PROIZVODA

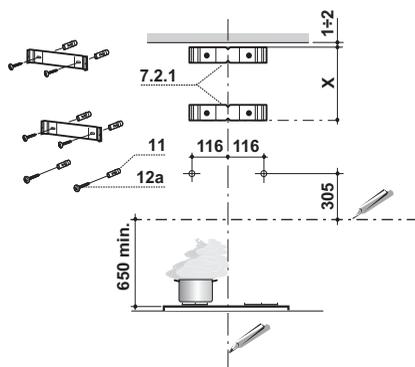
## Zapremnima



### Komponente

Ref.	Kol.	Komponente proizvoda
1	1	Tijelo nape koje se sastoji od: komande, svjetla, uređaja za ventilaciju, filtera
2	1	Teleskopska napa sastoji se od:
2.1	1	Gornje površine nape
2.2	1	Donje površine nape
9	1	Prirubnice za smanjenje $\varnothing$ 150-120 mm
15	1	Spoja za izlaz zraka
Ref.	Kol.	Komponente za instalaciju
7.2.1	2	Stremeni za učvršćivanje gornje nape
11	6	Umeci
12a	6	Vijci 4,2 x 44,4
12c	6	Vijci 2,9 x 9,5
Kol.	Dokumentacija	
1	Knjižica s uputama	



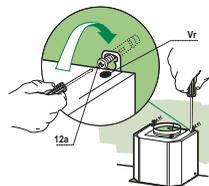


Označite na zidu:

- okomitu liniju do stropa ili gornje površine u sredini područja predviđenog za montažu nape;
- vodoravnu liniju na: 650 mm min. iznad površine za kuhanje.
- Stavite kako je prikazano stremen **7.2.1** na 1-2 mm od stropa ili gornje površine, nivelirajući njegovo središte (ureze) na okomitoj referentnoj liniji.
- Označite središta otvora stremena.
- Stavite kako je prikazano stremen **7.2.1** na X mm ispod prvog stremena (X = visina gornje nape koja je dio opreme), nivelirajući njegovo središte (ureze) na okomitoj referentnoj liniji.
- Označite središta otvora stremena.
- Označite kako je prikazano, referentnu točku na 116 mm od okomite referentne linije i 305 mm iznad vodoravne referentne linije.
- Ponovite ovu radnju na suprotnoj strani.
- Probušite  $\varnothing 8$  mm označene točke.
- Umetnite umetke **11** u otvore.
- Učvrstite stremene koristeći vijke **12a** (4,2 x 44,4) koji su dio opreme.
- Zavrnite 2 vijka **12a** (4,2 x 44,4) koji su dio opreme u otvore za učvršćivanje tijela nape, ostavljajući prostor od 5-6 mm između zida i glave vijka.

## Montaža tijela nape

- Prije no što pričvrstite napu, stegnite 2 vijka **Vr** smještena na mjestima za pričvršćivanje tijela nape.
- Prikačite tijelo nape na vijke **12a**.
- Zavrnite do kraja potporne vijke **12 a**.
- Pomoću vijaka **Vr** poravnajte tijelo nape.

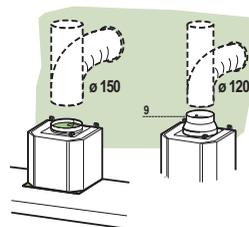


## Spojevi

### IZLAZ ZRAKA VERZIJA S USISAVANJEM

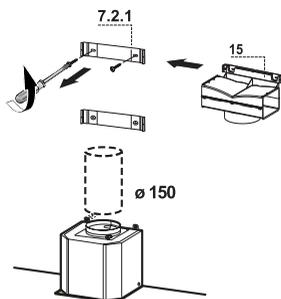
Za instalaciju u usisnoj verziji spojiti napu na izlazni cijevni vod preko čvrste ili fleksibilne cijevi od  $\varnothing 150$  ili  $120$  mm, čiji je izbor ostavljen instalateru.

- Za spajanje s cijevi od  $\varnothing 120$  mm, umetnite pribudnicu za smanjivanje **9** na izlaz iz tijela nape.
- Učvrstite cijev prikladnim trakama za stezanje cijevi. Potreban materijal ne ide uz opremu.
- Uklonite eventualne filtre protiv mirisa s aktivnim ugljenom.



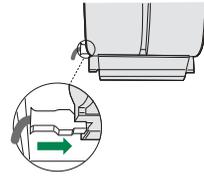
### IZLAZ ZRAKA - VERZIJA S FILTRIRANJEM

- Odvrnite 2 vijka koji učvršćuju gornji stremen **7.2.1**.
- Pričvrstite na odgovarajuće mjesto spoj izlaza zraka **15** pomoću 2 prethodno uklonjena vijka.
- Spojite spoj **15** na izlaz tijela nape pomoću čvrste ili fleksibilne cijevi promjera  $150$  mm, čiji izbor je prepušten instalateru.
- Provjerite je li prisutan filter protiv mirisa s aktivnim ugljenom.



## ELEKTRIČNI SPOJ

- Spojite pokrov na napajanje mreže stavljanjem između dvopolnog prekidača s otvorom kontakata od najmanje 3 mm.
- Uklonite filtre protiv masnoće (vidi par. «Održavanje» i osigurajte da je konektor voda za napajanje pravilno uključen u kontakt usisača



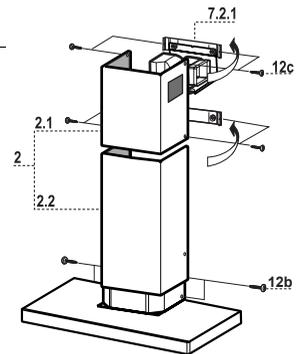
## Montaža nape

### Gornja površina nape

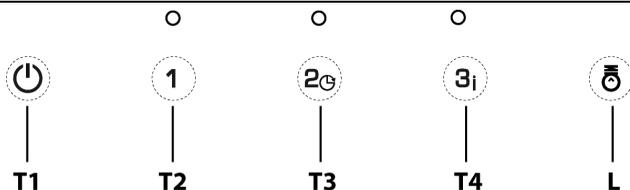
- Lagano raširite dvije bočne trake, zakvačite ih iza stremena **7.2.1** i spustite ih sve do kraja.
- Učvrstite bočno stremeni s četiri vijka **12c** (2,9 x 9,5) koji su dio opreme.
- Pazite da je izlaz produžetaka spoja u skladu s malim otvorima nape.

### Donja površina nape

- Lagano raširite dvije bočne trake nape, zakvačite ih između gornje površine nape i zida i spustite ih sve do kraja.
- Učvrstite bočno donji dio na tijelo nape s dva vijka **12c** (2,9 x 9,5) koji su dio opreme.



# KORIŠTENJE



## Kontrolna ploča

Tipka	Led	Funkcija
<b>T1</b>	-	Isključuje motor.
<b>T2</b>	Neprekidno	Uključuje motor na prvu brzinu.
<b>T3</b>	Neprekidno	Uključuje motor na drugu brzinu.
	Pripadajući led postavljene brzine bljeska jednom u sekundi.	Držeći pritisnutu 2 sekunde uključuje i isključuje funkciju <b>Delay (Odgoda)</b> . Aktivira automatsko isključivanje (motor + svjetla) odgođeno za 30'. Prikladna za uklanjanje preostalih mirisa. Može se aktivirati s bilo kojeg položaja s onemogućenom funkcijom <b>Intenzivna</b> , deaktivira se pritiskom na tipku ili isključivanjem motora.
<b>T4</b>	Neprekidno	Uključuje motor na treću brzinu.
	Bljeska dvaput u sekundi	Uključuje i isključuje funkciju <b>Intenzivna</b> . Ova brzina tempirana je na 6 minuta. Po isteku tog vremena, sustav se automatski vraća na prethodno odabranu brzinu. Deaktivira se pritiskom na tipku ili isključivanjem motora. Ne može se aktivirati s uključenom funkcijom <b>Delay (Odgoda)</b> .
<b>L</b>	-	Uključuje i isključuje rasvjetni uređaj na maksimalni intenzitet.
	-	Držeći pritisnutu 2 sekunde uključuje i isključuje rasvjetno tijelo na smanjeni intenzitet.

# ODRŽAVANJE

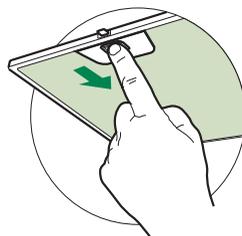
---

## Filtri protiv masnoće

---

### ČIŠĆENJE METALNIH SAMONOSIVIH FILTARA PROTIV MASNOĆE

- Mogu se prati i u perilici za posuđe, a treba ih prati otprilike nakon svaka 2 mjeseca korištenja ili češće, kod posebno intenzivnog korištenja.
- Uklonite filtre jedan po jedan, pritiskom prema stražnjem dijelu sklopa i povlačenjem istodobno prema dolje.
- Operite filtre izbjegavajući njihovo savijanje i ostavite ih da se osuše prije no što ih stavite natrag.
- Ponovno ih namjestite pazeći da ručica ostane okrenuta prema vanjskoj vidljivoj strani.

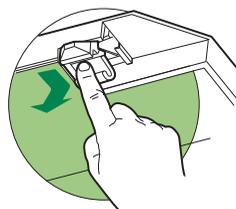


## Filtar protiv mirisa (Verzija s filtriranjem)

---

### ZAMJENA FILTRA PROTIV MIRISA S AKTIVNIM UGLJENOM

- Nije periv i nije obnovljiv, mijenja se bar svaka 4 mjeseca ili češće, kod posebno intenzivnog korištenja.
- Uklonite metalne filtre protiv masnoće.
- Uklonite zasićeni filtar protiv mirisa s aktivnim ugljenom, djelujući na posebne spojke.
- Stavite novi filtar tako da ga prikačite na njegovo mjesto.
- Ponovno namjestite metalne filtre protiv masnoće.



## Rasvjeta

---

- Za zamjenu kontaktirajte tehničku podršku ("Za kupnju se obratite tehničkoj podršci").

## BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

---

**i** Saját biztonsága és a készülék helyes működése érdekében arra kérjük, hogy a készülék üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. Tartsa ezt mindig a készülékkel együtt, a készülék átadása vagy eladása esetén is. Fontos, hogy a felhasználók tisztában legyenek a készülék minden működési és biztonsági jellemzőjével.

**⚠** A vezetékek bekötését szakembernek kell elvégeznie.

- A gyártót nem terheli felelősség a nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat miatt bekövetkező esetleges károkért.
- A főzőfelület és a kivezetéses páraelszívó közötti biztonsági távolság minimum 650 mm (egyes típusok alacsonyabban is felszerelhetők; lásd az üzemi méretekre és az üzembe helyezésre vonatkozó fejezetet).
- Amennyiben a gázfőzőlap üzembe helyezési útmutatója a fenténél nagyobb távolságot ír elő, úgy azt kell betartani.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék belsejében levő adattáblán feltüntetett értéknek.
- A hatályos vezetékezési jogszabályoknak megfelelően a rögzített berendezéshez szakaszoló eszközöket kell beszerezni.
- Az I. kategóriájú készülékeknél ellenőrizni kell, hogy az otthoni elektromos hálózat megfelelő földelést biztosít-e.
- Egy legalább 120 mm átmérőjű csővel csatlakoztassa a páraelszívót a kéményhez. A füst útjának a lehető legrövidebbnek kell lennie.
- A levegő elvezetésére vonatkozó összes előírást be kell tartani.
- Tilos a készüléket az égésből származó (kazán, kandalló stb.) füstök elvezetésére szolgáló csövekbe bekötni.

- A füstgázok visszaáramlásának megakadályozása érdekében megfelelő szellőzésről kell gondoskodni abban a helyiségben, ahol a páraelszívó mellett nem elektromos üzemű (például gázüzemű) berendezések is vannak. Ha a konyhai elszívót nem villamos készülékekkel együtt használja, a környezeti negatív nyomás nem haladhatja meg a 0,04 mbar értéket, mert csak így kerülhető el az, hogy a készülék visszaszívja a füstgázokat a helyiségbe.
- A levegő nem vezethető ki egy olyan csatornán keresztül, amit a gáz- vagy egyéb tüzelésű készülékek füstelvezetésére használnak.
- A megsérült hálózati zsinór cseréjét kizárólag a gyártó vagy a vevőszolgálat szakembere végezheti.
- A hálózati csatlakozót csak a hatályos előírásoknak megfelelő és jól hozzáférhető konnektorba szabad bedugni.
- A füstelvezetésre vonatkozó műszaki és biztonsági teendőket illetően fontos a helyi hatóságok által előírt szabályok szigorú betartása.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** az elszívó üzembe helyezése előtt el kell távolítani a védőfóliákat.

- Csak a készülékhez megfelelő típusú csavarokat és apró alkatrészeket használjon.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** áramütés kockázatával járhat az, ha nem szereli fel a jelen utasításban foglaltak szerint a rögzítést szolgáló csavarokat vagy eszközöket.

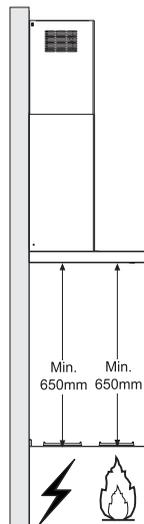
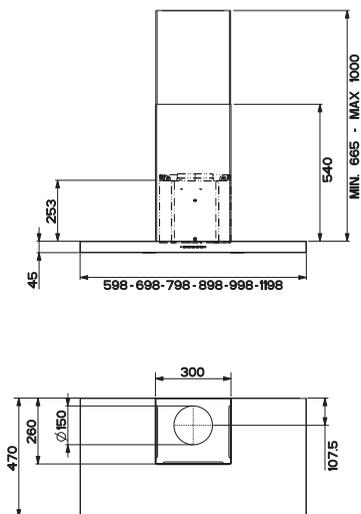
- Tilos optikai eszközökkel (látcső, nagyítóüveg) közvetlenül figyelni.
- Ne készítsen flambírozott ételt az elszívó alatt: ez tűzveszélyes lehet.
- A készüléket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek is használhatják szigorú felügyelet mellett, illetve ha ismerik a készülék biztonságos használati módját és a kapcsolódó veszélyeket. Ügyeljen arra, hogy ne játszhassanak gyermekek a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, amennyiben nincsenek felügyelve.
- Figyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek (gyerekeket is beleértve), hacsak nem tanítják meg vagy ellenőrzik őket a készülék használatára, illetve használatában.

 A főzőberendezés használata közben az elérhető alkatrészek nagyon felmelegedhetnek.

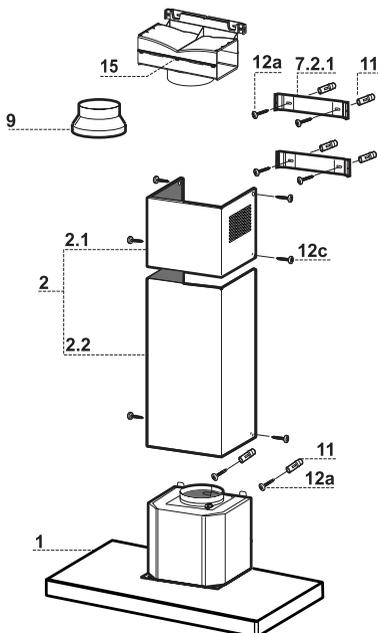
- Az előírt időtartam lejáratát után tisztítsa meg és/vagy cserélje ki a szűrőket (tűzveszély). Lásd az Ápolás és karbantartás bekezdést.
- Megfelelő szellőzésről kell gondoskodni a helyiségben, amikor a páraelszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékekkel egyidejűleg használják (olyan készülékek mellett sem használható, amelyek kizárólag a helyiségbe engedik a levegőt).
- A terméken, illetve a csomagoláson látható szimbólum  arra utal, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként. Az ártalmatlanítandó terméket megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni, ahol elvégzik az elektromos és elektronikus alkatrészek újrahasznosítását. Ha Ön gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, akkor ezzel hozzájárul ahhoz, hogy elkerülhetőek legyenek a hulladékká vált termék nem szabályos ártalmatlanítása miatt a környezetre és egészségre nézve potenciálisan káros következmények. A termék újrahasznosításával kapcsolatban a helyi önkormányzat, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálat vagy a terméket értékesítő bolt tud részletes tájékoztatással szolgálni.

## Helyszükséglet

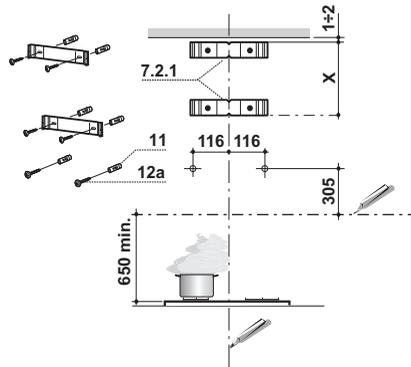


### Alkatrészek

Hiv.	Db	Készülék alkatrészei
1	1	Készülékház: kezelőszervek, világítás, ventilátorblokk, szűrők
2	1	Teleszkópszerű kémény:
2.1	1	Felső kémény
2.2	1	Alsó kémény
9	1	Szűkítőperem 150-120 mm átm.
15	1	Levegőkimeneti csatlakozó
Hiv.	Db	Felszerelési alkatrészek
7.2.1	2	Felső kéményt rögzítő kengyel
11	6	Tipli
12a	6	4,2 x 44,4 csavar
12c	6	2,9 x 9,5 csavar
Db	Dokumentáció	
1	Használati útmutató	



## Falfuratok és rögzítési pontok

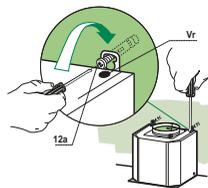


Húzzon a falon:

- egy függőleges vonalat a mennyezetig vagy a felső határig, a készülék felszerelésére szolgáló terület közepén;
- egy vízszintes vonal: a főzőfelület fölött min. 650 mm-es magasságban.
- Illessze az ábra szerinti módon 1-2 mm-re a mennyezettől vagy a felső határtól a **7.2.1** kengyelt úgy, hogy annak közepét (horony) a függőleges segédvonalra helyezi.
- Jelölje be a kengyel furatainak a középpontját.
- Illessze az ábra szerinti módon X mm-re ( $X =$  a tartozékként adott felső kémény magassága) az első kengyel alá a **7.2.1** kengyelt úgy, hogy annak közepét (horony) a függőleges segédvonalra helyezi.
- Jelölje be a kengyel furatainak a középpontját.
- Az ábra szerinti módon jelöljön meg egy hivatkozási pontot 116 mm-re a függőleges segédvonalától és 305 mm-re a vízszintes segédvonal fölött.
- Végezze el ugyanezt az ellenkező oldalon is.
- A bejelölt pontoknál készítsen 8 mm átmérőjű furatokat.
- Helyezze be a furatokba a **11** tipliket.
- A tartozékként adott **12a** csavarokkal (4,2 x 44,4) rögzítse a kengyeleket.
- A készülékház rögzítéséhez csavarjon be 2 darabot a tartozékként adott **12a** csavarokból (4,2 x 44,4) ügyelve arra, hogy a fal és a csavarfej között 5-6 mm rés maradjon.

## A készülékház felszerelése

- A készülékház felakasztása előtt húzza meg a készülékház felakasztási pontjain levő 2 **Vr** csavart.
- Akassza fel a készülékházat a **12a** csavarokra.
- Jól húzza meg a **12a** rögzítőcsavarokat.
- A **Vr** csavarokkal szintezze be a készülékházat.

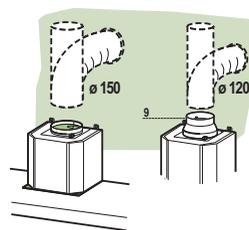


## Bekötések

### LEVEGŐKIMENET (KIVEZETÉSES VÁLTOZAT)

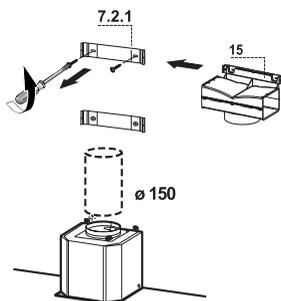
Kivezetéses változat esetén a szagelszívó és a levegőkimenet összekötése a felszerelést végző szakember választásától függően 150 vagy 120 mm átmérőjű merev vagy rugalmas csővel történjen.

- A 120 mm átmérőjű csővel való összekötéshez illesse a **9** szűkítőperemet a készülékház kimenetére.
- A cső rögzítéséhez használjon megfelelő csőszerítő pántokat. Az ehhez szükséges anyag nem tartozék.
- Vegye ki az esetleges aktív szén szagszűrőt.



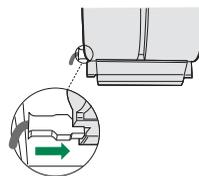
### LEVEGŐKIMENET (SZŰRŐS VÁLTOZAT)

- Csavarja ki a **7.2.1.** felső kengyelt rögzítő 2 csavart.
- Csavarozza a helyére a **15** levegőkimeneti csatlakozót a korábban kivett 2 darab csavarral.
- A felszerelést végző szakember választásától függően 150 mm átmérőjű merev vagy rugalmas csővel kösse rá a **15** csatlakozót a készülékház kimenetére.
- Ügyeljen arra, hogy az aktív szén szagszűrő a helyén legyen.



## ELEKTROMOS BEKÖTÉS

- A készüléket olyan kétpólusú megszakító közbeiktatásával kell csatlakoztatni az elektromos hálózathoz, amelyen az érintkezők távolsága minimum 3 mm.
- Vegye le a zsírszűrőket (lásd a „Karbantartás” fejezetet), és ügyeljen arra, hogy a hálózati zsinór csatlakozója helyesen legyen betéve a készülék aljzatába



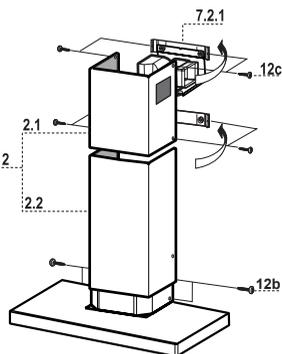
## A kémény felszerelése

### Felső kémény

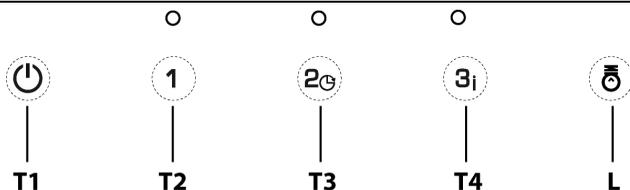
- A két oldalsó panelt finoman húzza szét, akassza a **7.2.1** kengyelek mögé, majd kattanásig zárja vissza őket.
- A tartozékként adott 4 darab **12c** csavarral (2,9 x 9,5) rögzítse oldalról a kengyeleket.
- Figyeljen arra, hogy a csatlakozási hosszabbítók kimenete egybe essen a kéményszájakkal.

### Alsó kémény

- A kémény két oldalsó panelét finoman húzza szét, akassza a felső kémény és a fal közé, majd kattanásig zárja vissza őket.
- A tartozékként adott 2 darab **12c** csavarral (2,9 x 9,5) rögzítse oldalról az alsó részt a készülékházhoz.



# HASZNÁLAT



## Kezelőlap

Gomb	LED	Funkció
<b>T1</b>	-	A motor kikapcsol.
<b>T2</b>	Folyamatos	Első sebességfokozaton bekapcsol a motor.
<b>T3</b>	Folyamatos	Második sebességfokozaton bekapcsol a motor.
	A beállított sebességnek megfelelő led másodpercenként egyet villan.	2 másodpercig lenyomva tartva be- és kikapcsolja a Késleltetés funkciót. A 30 perces késleltetett automatikus kikapcsolást (motor+világítás) indítja el. A maradék szagok eltávolítására használható. Bármelyik helyzetből bekapcsolható letiltott Intenzív funkció mellett, kiiktatása pedig a gomb megnyomásával vagy a motor kikapcsolásával lehetséges.
<b>T4</b>	Folyamatos	Harmadik sebességfokozaton bekapcsolja a motort.
	Másodpercenként kettőt villog	Be- és kikapcsolja az Intenzív funkciót. Ez a sebesség 6 percre van időzítve. Ennek leteltekor a rendszer automatikusan visszaáll az előzetesen kiválasztott sebességfokozatra. Kiiktatása a gomb megnyomásával vagy a motor kikapcsolásával lehetséges. Nem aktiválható aktív Késleltetés funkció mellett.
<b>L</b>	-	Maximális intenzitáson be- és kikapcsolja a világítási rendszert
	-	2 másodpercig lenyomva tartva be- és kikapcsolja a csökkentett üzemmódú világítási rendszert.

# KARBANTARTÁS

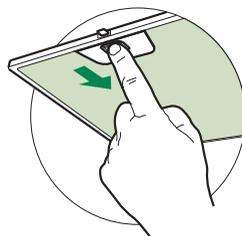
---

## Zsírszűrők

---

### AZ ÖNHORDÓ FÉM ZSÍRSZŰRŐK TISZTÍTÁSA

- Mosogatógépben is tisztíthatók, és kb. kéthavonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban kell a tisztításukat elvégezni.
- Egyenként vegye ki a szűrőket úgy, hogy a szűrőblokk hátsó részét megnyomja, majd ezzel egy időben lefelé húzza.
- Összenyomás nélkül tisztítsa, majd a visszaszerelés előtt hagyja megszáradni a szűrőket.
- Úgy szerelje őket vissza, hogy a fogantyú a külső látható rész felé essen

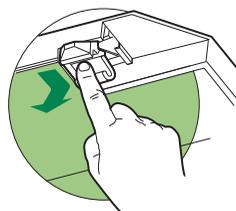


### Szagszűrő (keringetéses változat)

---

#### AZ AKTÍV SZENES SZAGSZŰRŐ CSERÉJE

- Nem mosható és nem regenerálható, hanem kb. négyhavonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban cserélendő.
- Vegye ki a fém zsírszűrőket.
- A megfelelő akasztók segítségével emelje ki az elhasználtodott aktív szén szagszűrőt.
- Úgy szerelje be az új szűrőt, hogy azt beakasztja a helyére.
- Tegye vissza a fém zsírszűrőket.



### Világítás

---

- Cseré esetén forduljon a vevőszolgálathoz („Vásárlás esetén forduljon a vevőszolgálathoz”).

**i** Ради ваше безбедности и правилног коришћења уређаја, пре монтаже и употребе пажљиво прочитајте ово упутство. Увек чувајте ово упутство заједно са уређајем, чак и приликом пресељења или продаје. Корисници морају у потпуности да познају рад и безбедносне карактеристике уређаја.

**!** Спајање каблова мора да обави специјализовани техничар.

- Произвођач неће бити одговоран ни за какву штету насталу услед неправилне или неодговарајуће инсталације.
- Минимална безбедна удаљеност између горње површине штедњака и аспиратора је 650 mm (неки модели се могу поставити и ниже, погледајте одељке о радним димензијама и постављању).
- Ако је у упутству за постављање гасног штедњака наведено веће растојање, то се мора поштовати.
- Проверите да ли напон напајања одговара ономе који је назначен на натписној плочици са унутрашње стране аспиратора.
- Уређај за прекид напајања мора бити уграђен у фиксно ожичење у складу са прописима о ожичавању.
- У случају уређаја 1. класе, проверите да ли струјна утичница може да обезбеди адекватно уземљење.
- Прикључите аспиратор на вентилациону цев помоћу цеви пречника бар 120 mm. Цев мора бити што је могуће краћа.
- Морају се поштовати прописи који се односе на испуштање ваздуха.
- Не прикључујте аспиратор на издувне цеви кроз које пролазе продукти сагоревања (нпр. из котлова и камина).

- Ако се аспиратор користи заједно са неелектричним уређајима (нпр. уређаји који сагоревају гас), мора се обезбедити довољна проветреност просторије да би се спречио повратни ток издувног гаса. Када се аспиратор користи заједно са уређајима који не користе електричну енергију, негативан притисак у просторији не сме прећи 0,04 mbar да се испарења не би враћала кроз аспиратор у просторију.
- Ваздух не сме да се одводи у вентилациону цев која се користи за одвод испарења из уређаја који раде на гас или друга горива.
- Ако се кабл за напајање оштети, мора га заменити произвођач или његов заступник.
- Утикач ставите у утичницу која је у складу са важећим прописима и постављена на лако доступном месту.
- У погледу примене техничких и безбедносних мера које се односе на издување испарења, важно је пажљиво се придржавати прописа локалних власти.

**⚠ УПОЗОРЕЊЕ:** Пре постављања аспиратора скините заштитне фолије.

- Користите само завртње и мале делове који држе аспиратор.

**⚠ УПОЗОРЕЊЕ:** Постављање завртњева или носача које није у складу са овим упутством може довести до струјног удара.

- Не гледајте директно у извор светлости кроз оптичка помагала (наочаре, лупе...).
- Не фламбирајте намирнице испод аспиратора; опасност од ватре.
- Овај уређај могу да користе деца узраста од 8 година навише и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе које немају довољно искуства и знања, ако су под надзором или су упућене у безбедан начин употребе уређаја и разумеју могуће опасности. Малој деци не дозволите да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање не треба да обављају деца без надзора.
- Деца морају бити под надзором да се не би играла са уређајем.

- Овај уређај не треба да користе особе (укључујући и децу) са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе које немају довољно искуства и знања, сем ако их надзиру или о употреби уређаја саветују особе одговорне за њихову безбедност.

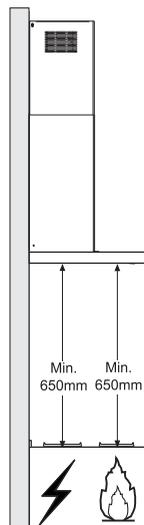
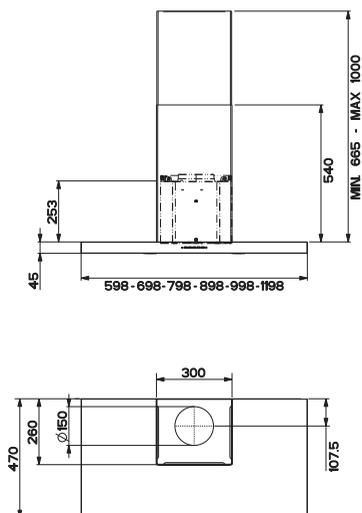
 Приступачни делови могу постати врели кад се користе заједно са апаратима за кување.

- Очистите и/или замените филтере након одређеног временског периода (опасност од ватре). Погледајте одељак „Чишћење и одржавање”.
- Просторија се мора адекватно проветравати ако се аспиратор користи у исто време кад и уређаји који раде на гас или друга горива (не односи се на уређаје који испуштају ваздух натраг у просторију).

- Символ  на производу или његовој амбалажи означава да се он не сме сматрати обичним кућним отпадом. Уместо тога мора се предати на одговарајућем месту служби за рециклажу електричних и електронских уређаја. Обезбеђивањем правилног уклањања овог производа допринећете спречавању потенцијалних негативних последица по животну средину и здравље људи, до чега би могло доћи у случају његовог неодговарајућег уклањања. За детаљније информације о рециклажи овог производа обратите се локалној управи, служби за одношење смећа или продавници у којој сте купили производ.

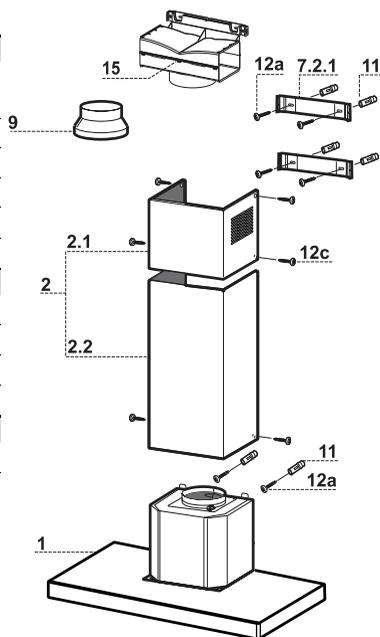
# КАРАКТЕРИСТИКЕ

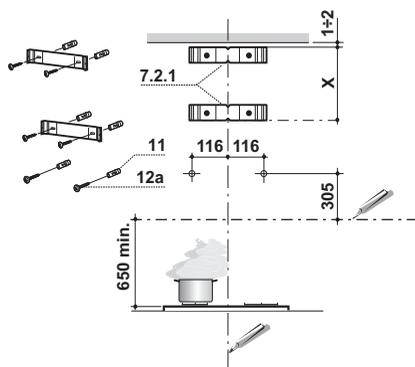
## Димензије



### Делови

Озн.	Кол.	Делови производа
1	1	Тело аспиратора, заједно са: командама, осветљењем, вентилатором и филтерима
2	1	Телескопски димњак који има:
2.1	1	Горњи део
2.2	1	Доњи део
9	1	Редукцир прирубница $\varnothing 150-120$ mm
15	1	Спојница за одвод ваздуха
Озн.	Кол.	Делови за монтажу
7.2.1	2	Причврсни носачи горњег дела димњака
11	6	Типлови
12a	6	Завртњи 4,2 x 44,4
12c	6	Завртњи 2,9 x 9,5
Кол.	Документација	
1	Упутство за употребу	



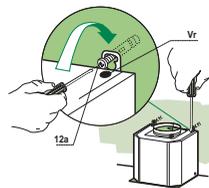


Ознаке на зиду:

- Повуците усправну линију на потпорном зиду, скроз до плафона или онолико колико је практично, у средишту простора у коме ће аспиратор бити инсталиран.
- Повуците водоравну линију 650 mm изнад грејне плоче. Ставите носач **7.2.1** на зид као на слици, на око 1–2 mm од плафона или горњег граничника, поравнавајући средиште (усек) са усправном референтном линијом.
- На зиду означите средишта отвора у носачу.
- Ставите носач **7.2.1** на зид као на слици, на X mm испод првог носача (X = висина горњег дела приложеног димњака), поравнавајући средиште (усек) са усправном референтном линијом.
- На зиду означите средишта отвора у носачу.
- Означите референтну тачку како је означено, на 116 mm од усправне референтне линије и 305 mm изнад водоравне референтне линије.
- Поновите овај поступак са друге стране.
- Избушите отворе  $\varnothing 8$  mm на свим означеним местима.
- У рупе ставите типлове **11**.
- Причврстите носаче помоћу приложених завртњева **12a** (4,2 x 44,4).
- Убаците два приложена завртња **12a** (4,2 x 44,4) у причврсне отворе на телу аспиратора, остављајући размак од 5–6 mm између зида и главе завртња.

## Монтирање тела аспиратора

- Пре причвршћивања тела аспиратора притегните два завртња **Vr** који се налазе у причврсним тачкама на телу аспиратора.
- Закачите тело аспиратора на завртње **12a**.
- Добро притегните носеће завртње **12a**.
- Подесите завртње **Vr** тако да изравнате тело аспиратора.

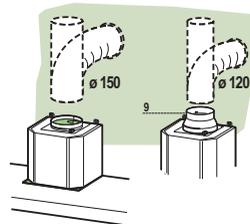


## Прикључци

### ВЕНТИЛАЦИОНИ СИСТЕМ СА ОДВОДНОМ ЦЕВИ

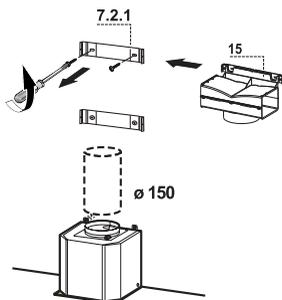
Када аспиратор постављате у верзији за издувавање, причврстите тело аспиратора за димњак користећи савитљиву или чврсту цев  $\varnothing$  150 или 120 mm по избору инсталатера.

- Да бисте инсталирали издувну цев  $\varnothing$  120 mm, причврстите редуccionу спојницу **9** на отвор аспиратора.
- Фиксирајте цев помоћу одговарајућих обујмица (нису приложене).
- Уклоните све филтере са активним угљем.



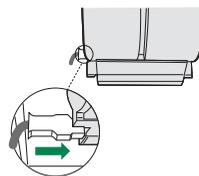
### ОДВОД ВАЗДУХА – ВЕРЗИЈА ЗА РЕЦИРКУЛАЦИЈУ

- Одвртите 2 завртња који причвршћују горњи држач **7.2.1**.
- Причврстите спојницу за одвод ваздуха **15** на своје место помоћу 2 извађена завртња.
- Прикључите спојницу **15** на излазни отвор аспиратора користећи чврсту или савитљиву цев  $\varnothing$ 150 mm по избору инсталатера.
- Уверите се да су постављени филтери са активним угљем.



## ЕЛЕКТРИЧНИ ПРИКЉУЧАК

- Прикључите аспиратор у струју преко двополног прекидача код кога је растојање између контаката бар 3 mm.
- Извадите филтере за маст (в. одељак „Одржавање”) пазећи да прикључак напојног кабла буде добро увучен у утичницу поред вентилатора.



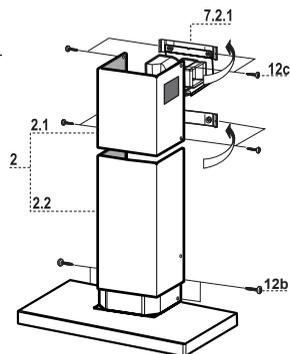
## Склапање димњака

### Горњи део димњака

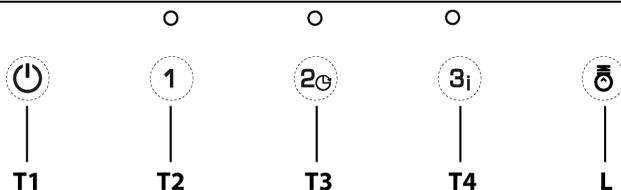
- Мало размакните бочне стране горњег дела димњака и закачите их иза носача **7.2.1**, водећи рачуна да добро легну.
- Причврстите бочне стране за носаче помоћу приложена 4 завртња **12c** (2,9 x 9,5).
- Уверите се да су отвори наставака поравнати са отворима димњака.

### Доњи део димњака

- Мало размакните бочне стране димњака и закачите их између горњег дела димњака и зида, водећи рачуна да добро легну.
- Причврстите доњи део димњака са стране за тело аспиратора помоћу приложена 2 завртња **12c** (2,9 x 9,5).



# УПОТРЕБА



## Контролна табла

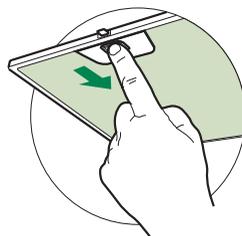
Дугме	Лампица	Функција
<b>T1</b>	–	Искључује мотор.
<b>T2</b>	Светли	Укључује мотор у прву брзину.
<b>T3</b>	Светли	Укључује мотор у другу брзину.
	Лампица која одговара подешеној брзини трепће сваке секунде.	Укључује и искључује функцију <b>Одлагање</b> кад се притисне и држи 2 секунде. Покреће аутоматско искључивање (мотора и осветљења) након 30 минута. Користи се за потпуно уклањање заосталих мириса. Може се укључити у било ком положају кад је онемогућена функција <b>Интензивно</b> и искључити притискањем тастера или искључивањем мотора.
<b>T4</b>	Светли	Укључује мотор у трећу брзину.
	Трепће двапут у секунди.	Укључује и искључује функцију <b>Интензивно</b> . Ова брзина рада је ограничена на 6 минута. По истеку тог времена уређај се аутоматски враћа на раније подешену брзину. Онемогућава се притиском на дугме или искључивањем мотора. Не може да се активира ако се користи функција <b>Одлагање</b> .
<b>L</b>	–	Укључује и искључује осветљење максималним интензитетом.

# ОДРЖАВАЊЕ

## Филтери за маст

### Чишћење перивих металних филтера за маст

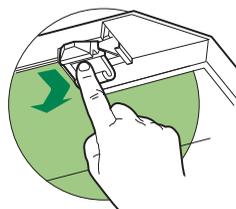
- Филтери морају да се чисте свака 2 месеца рада или чешће у случају веома интензивне употребе, а могу се прати у машини за прање посуђа.
- Филтере вадите један по један гурајући их ка задњем делу склопа уз истовремено повлачење надоле.
- Оперите филтере пазећи да их не савијете. Пустите их да се пре враћања осуше.
- При враћању филтера проверите да ли је ручка видљива споља.



### Филтер са активним угљем (верзија за рецикулацију)

#### ЗАМЕНА ФИЛТЕРА СА АКТИВНИМ УГЉЕМ

- Овај филтер не може да се пере и регенерише па мора да се замени отприлике на сваких 4 месеца рада, а у случају веома интензивне употребе и чешће.
- Уклоните металне филтере за маст.
- Извадите засићени филтер са активним угљем ослобађањем причврстних кукица.
- Поставите нови филтер у лежиште и закачите.
- Вратите металне филтере за маст.



## Лампа

- За замену контактирајте службу техничке подршке ("За куповину контактирајте службу техничке подршке").

**i** Kad įrenginys saugiai ir tinkamai veiktų, prieš įrengimą ir naudojimą atidžiai perskaitykite šį vadovą. Visada išsaugokite šias instrukcijas prie įrenginio, net jei persikelsite gyventi į kitą vietą arba jį parduosite. Naudotojai privalo visiškai būti susipažinę su šio įrenginio veikimo ir saugumo savybėmis.

**!** Laidus sujungti privalo kvalifikuotas specialistas.

- Gamintojas nebus atsakingas už bet kokią žalą, kuri atsiras dėl netaisyklingo ar netinkamo įrengimo.
- Minimalus saugus atstumas tarp viryklės viršaus ir gartraukio gaubto yra 650 mm (kai kuriems modeliams gali būti sumontuotas žemesniame aukštyje, žr. į darbinių gabaritų ir montavimo paragrafus).
- Jei dujų degikliui skirtose montavimo instrukcijose nurodytas didesnis atstumas, į tai turi būti atsižvelgta.
- Patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka įtampą, kuri nurodyta techninių duomenų lentelėje gartraukio viduje.
- Atjungimo priemonės privalo būti sumontuotos elektros laidų sistemoje laikantis elektros įrengimo taisyklių.
- I klasės įrenginiai: patikrinkite, ar tiekiant elektrą buitiniam vartotojui garantuojamas pakankamas įžeminimas.
- Prijunkite ištraukiklį prie išmetimo dūmtakio, naudodami ne mažesnę kaip 120 mm diametro vamzdį. Jungimas prie dūmtakio turi būti kuo trumpesnis.
- Reikia laikytis oro šalinimo taisyklių.
- Nejunkite ištraukiančio gartraukio prie vamzdynų, kuriais šalinami dūmai (boilerių, židinių ir t. t.).

- Jei ištraukiklis yra naudojamas kartu su neelektriniais įrenginiais (pvz., dujas deginančiais įrenginiais), reikia užtikrinti pakankamą vėdinimą, kad išmetamos dujos negrįžtų atgal į patalpą. Kai gartraukis yra naudojamas su įrenginiais, kuriems reikalinga kitokia energijos rūšis (ne elektra), neigiamas slėgis patalpoje neturi viršyti 0,04 mbar – taip bus užtikrinta, kad gartraukis nestums garų į patalpą.
- Oras neturi būti nukreipiamas į dūmtakį, kuris skirtas dūmams iš įrenginių, naudojančių dujas ar kitas kuro rūšis, šalinti.
- Jei elektros tiekimo kabelis yra pažeistas, jį privalo pakeisti gamintojas arba priežiūros paslaugas teikiantis agentas.
- Įkiškite kištuką į lizdą, atitinkantį nurodytus reikalavimus, esantį lengvai prieinamoje vietoje.
- Atsižvelgiant į dūmų išmetimui taikomas technines ir saugumo priemones, svarbu laikytis vietinių institucijų nurodytų taisyklių.

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Prieš montuodami garų surinktuvą, nuo jo pašalinkite apsauginę plėvelę.

- Gartraukiui atremti naudokite tik sraigtus ir mažas dalis.

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Jei sraigtai arba tvirtinantys įrenginiai bus montuojami nesilaikant šių nurodymų, elektra gali kelti pavojų.

- Nežiūrėkite į šviesos šaltinius per optinius prietaisus (žiūronus, didinamuosius stiklus...).
- Po trauktuvu neruoškite patiekalų, kuriuos reikia užpilti spiritiniu gėrimu ir padegti, nes kyla gaisro pavojus.
- Šį įrenginį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys su ribotais fiziniais, jutimais ar protiniais sugebėjimais arba asmenys, kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi ar buvo apmokyti, kaip saugiai elgtis su įrenginiu, ir supranta su juo susijusius pavojus. Vaikams žaisti su įrenginiu negalima. Vaikai atlikti valymo ir priežiūros darbus be suaugusiųjų negali.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie su prietaisu nežaistų.

- Įrenginio neturėtų naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kuriems yra pablogę fiziniai, jutiminiai ar protiniai sugebėjimai arba trūksta patirties ir žinių, išskyrus atvejus, jei tokie asmenys yra prižiūrimi arba buvo apmokyti, kaip su tokiais įrenginiais elgtis.

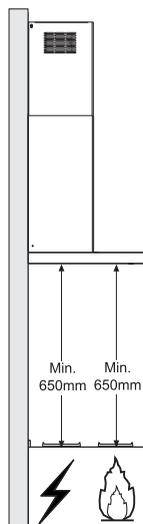
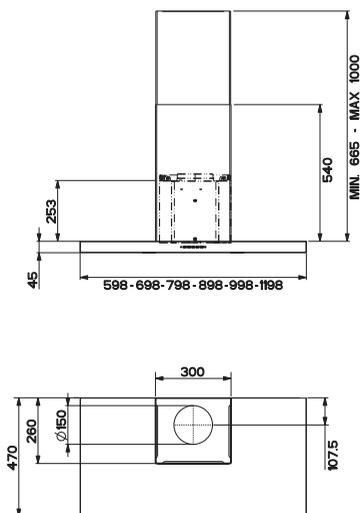
 Jei viryklės naudojamos, rankomis paliečiamos dalys gali būti karštos.

- Išvalykite ir / ar pakeiskite filtrus po nurodyto laiko (gaisro pavojus). Žiūrėkite paragrafą „Priežiūra ir valymas“.
- Kai trauktuvas yra naudojamas tuo pačiu metu, kaip ir dujas ar kitas kuro rūšis degimui naudojantys įrenginiai (netaikoma įrenginiams, kurie tik nukreipia orą atgal į patalpą), patalpose turi būti pakankama ventilacija.

- Ant gaminio arba jo pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad šis prietaisas nepriskiriamas prie įprastų buitinių atliekų. Prietaisas turi būti perduotas į reikiamą surinkimo punktą, užsiimančią elektros ir elektroninės įrangos perdirbimu. Tinkamai sunaikindami šį gaminį, aplinką ir žmogaus sveikatą apsaugosite nuo galimų neigiamų pasekmių, kurių gali atsirasti dėl netinkamo šio gaminio utilizavimo. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio utilizavimą, kreipkitės į miesto institucijas, savo buitinių atliekų tvarkymo tarnybą arba parduotuvę, kurioje prietaisą pirkote.

# PRIETAISO APRAŠYMAS

## Kliūtis



### Sudedamosios dalys

#### Nuor. Kiekis Gaminio sudedamosios dalys

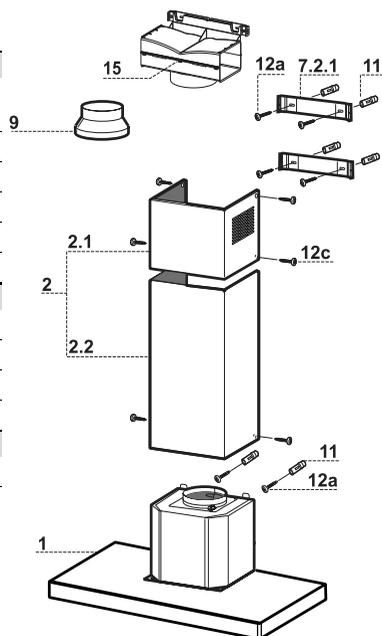
1	1	Gaubto korpusas su: valdymo elementais, lempute, pūstuvu, filtrais
2	1	Teleskopinis kaminas, susidedantis iš:
2.1	1	viršutinės sekcijos;
2.2	1	apatinės sekcijos.
9	1	150–120 mm $\varnothing$ redukcinė jungė
15	1	Oro išėjimo sujungimas

#### Nuor. Kiekis Montavimo sudedamosios dalys

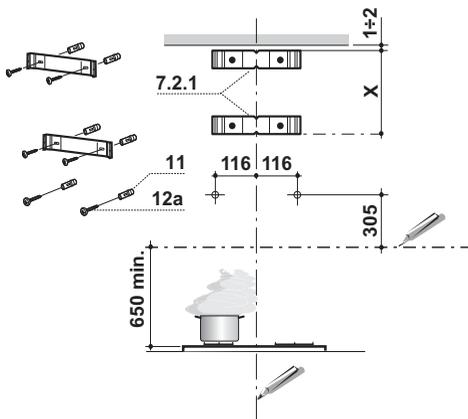
7.2.1	2	Viršutinės kamino sekcijos fiksavimo laikikliai
11	6	Sienos kamščiai
12a	6	4,2 x 44,4 sraigtai
12c	6	2,9 x 9,5 sraigtai

#### Kiekis Dokumentacija

1	Instrukcijos vadovas
---	----------------------



## Sienų gręžimas ir laikiklių tvirtinimas

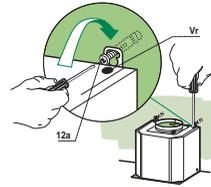


### Sienos žymėjimas

- Ant atraminės sienos nubrėžkite vertikalią liniją iki lubų arba taip aukštai, kaip praktiškai galite; brėžkite per vietas, kurioje gaubtas bus montuojamas, centrinę dalį.
- Nubrėžkite horizontalią liniją 650 mm virš viryklės. Laikiklį **7.2.1** tvirtinkite prie sienos taip, kaip parodyta. Palikite apie 1–2 mm atstumą nuo lubų ar viršutinės ribos; centras (išpjova) turi atitikti vertikalią orientacinę liniją.
- Sienoje pažymėkite skylių centrus laikikliuose.
- Laikiklį **7.2.1** tvirtinkite prie sienos taip, kaip parodyta, X mm žemiau pirmo laikiklio (X = pateikiamos viršutinės kamino dalies aukštis); centras (išpjova) turi atitikti vertikalią liniją.
- Sienoje pažymėkite skylių centrus laikiklyje.
- Pažymėkite orientacinį tašką taip, kaip parodyta, 116 mm atstumą palikite nuo vertikalios orientacinės linijos, 305 mm atstumą – virš horizontalios orientacinės linijos.
- Pakartokite šį veiksmą kitoje pusėje.
- Išgręžkite 8 mm skersmens skylės visų pažymėtų taškų centre.
- Į skylės įkiškite sienos kaiščius **11**.
- Pritvirtinkite laikiklius, naudodami pateiktus sraigtus **12a** (4,2 x 44,4).
- Du pateiktus sraigtus **12a** (4,2 x 44,4) įkiškite į gaubto korpuso tvirtinimo skylutes, palikdami 5–6 mm tarpą tarp sienos ir sraigto galvutės.

## Gartraukio korpuso montavimas

- Prieš užkabinant gartraukio korpusą prisukti 2 varžtus **Vr** kurie randasi gartraukio korpuso prikabinimo vietoje.
- Užkabinti gartraukio korpusą ant varžtų **12a**.
- Prisukti glitinei laikymo varžtus **Vr** kad susilygintų gartraukio korpusas.
- Gartraukio korpuso balansavimui naudoti **Vr** varžtus.

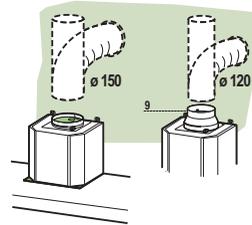


## Jungimas

### ORO IŠTRAUKIMO SISTEMA

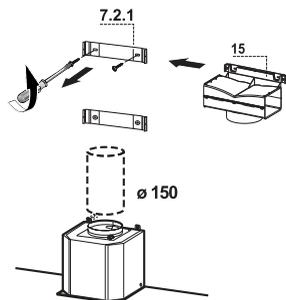
Jei montuojate gartraukį, ištraukiantį orą į lauką, prijunkite gaubtą prie kamino, naudodami lankstų arba standų  $\varnothing 150$  ar  $120$  mm skersmens vamzdį; pasirinkimas priklauso nuo montavimo darbus atliekančio darbuotojo.

- Norėdami sumontuoti  $\varnothing 120$  mm oro šalinimo jungtį, pridėkite redukcinę jungę 9 prie gaubto korpuso išėjimo angos.
- Pritvirtinkite vamzdį į reikiamą padėtį, naudodami tinkamus vamzdžio tvirtinimus (nepateikiami).
- Išimkite aktyvintos anglies filtrus.



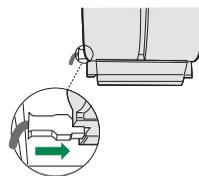
### ORO ANGA. RECIRKULIACINĖ VERSIJA

- Atsukite 2 sraigtus, laikančius viršutinį laikytuvą **7.2.1**.
- Naudodami anksčiau atsuktus 2 sraigtus pritvirtinkite oro angos jungiklį **15** į savo vietą.
- Prijunkite jungiklį **15** prie gartraukio kupolo naudodami  $\varnothing 150$  mm standų arba lankstų vamzdį, jį pasirenka montavimo darbus atliekantis technikas.
- Įsitikinkite, ar buvo įdėtas aktyvintosios anglies kvapo filtras.



## JUNGIMAS Į ELEKTROS TINKLĄ

- Prijunkite gaubtą į elektros tinklą, naudodami dvipolį jungiklį, tarpas tarp kontaktų turi būti ne mažesnis kaip 3 mm.
- Išimkite riebalų filtras (žr. paragrafą „Priežiūra“), įsitikinę, ar maitinimo kabelio jungiklis yra tinkamai įkištas į ventiliatoriaus šone esantį lizdą.



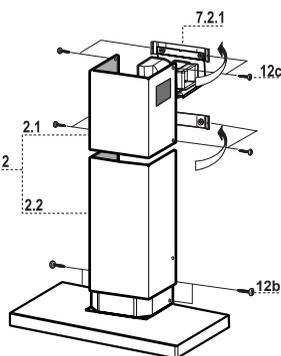
## Dūmtakio surinkimas

### Viršutinis traukiamasis dūmtakis

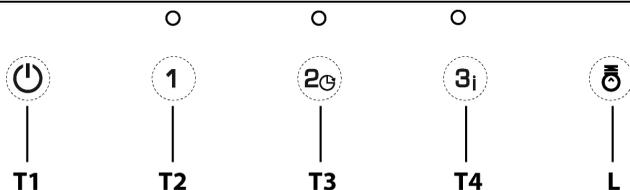
- Šiek tiek išplėskite dvi viršutinio dūmtakio puses ir užkabinkite jas už laikiklių **7.2.1**, įsitikinę, ar gerai užsifiksavo.
- Pritvirtinkite laikiklių šonus, naudodami pateikiamus 4 sraigtus **12c** (2,9 x 9,5).
- Įsitikinkite, ar ilginamųjų dalių anga atitinka kamino angas.

### Apatinis traukiamasis dūmtakis

- Šiek tiek išplėskite dvi dūmtakio puses, užkabinkite jas tarp viršutinio dūmtakio ir sienos, įsitikinę, ar gerai užsifiksavo.
- Apatinę dalį šonu pritvirtinkite prie gartraukio korpuso, naudodami 2 pateikiamus sraigtus **12c** (2,9 x 9,5).



# NAUDOJIMAS



## Valdymo skydelis

Mygtukas	Šviesos diodas	Funkcija
T1	-	Išjungia variklį.
T2	Nustatytas	Variklį įjungia pirmu greičiu.
T3	Nustatytas	Variklį įjungia antru greičiu.
	Kartą per sekundę blyksteli šviesos diodas, kuris atitinka nustatytą greitį.	Paspaudus ir laikant nuspaustą 2 sekundes, įjungia ir išjungia <b>delsos</b> funkciją. Aktyvuoja automatinį išjungimą (variklio ir apšvietimo) po 30 min. atidėjimo. Tinka prireikus pašalinti visus likusius kvapus. Gali būti įjungta iš bet kurios padėties, kai išjungta <b>intensyvaus režimo</b> funkcija, ir išjungiama paspaudus mygtuką arba sustabdžius variklį.
T4	Nustatytas	Variklį įjungia trečiu greičiu.
	Blyksteli du kartus per sekundę.	Įjungia ir išjungia <b>Intensyvaus režimo</b> sistemą. Šiuo greičiu variklis dirbs 6 minutes. Pasibaigus šiam laikui, sistema automatiškai grįš prie greičio, kuris buvo nustatytas anksčiau. Jis išjungiamas paspaudus mygtuką arba išjungus variklį. Kai <b>Delsos</b> funkcija veikia, jos įjungti negalima.
L	-	Įjungia arba išjungia apšvietimo sistemą esant maksimaliam intensyvumui.

# VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

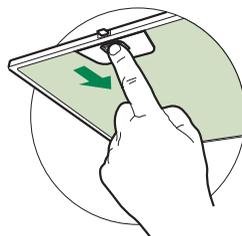
---

## Riebalus sulaikantys filtrai

---

### METALINIŲ RIEBALŲ FILTRŲ VALYMAS

- Gali būti plaunami indų plovimo mašinoje, būtina plauti kas 2 mėnesius ar dažniau jei naudojama ypač daug.
- Nuimti filtus po vieną pastumiant juos tuo pačiu metu į užpakalinę pusę ir patraukiant į apačią.
- Plaunant stengtis nesulenkti filtrų ir prieš įdėjimą nusausinti.
- Įdėti atgal paliekant rankeną išorinėje, matomoje pusėje.

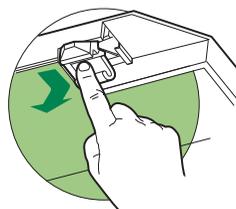


### Kvapų surinkimo filtras (filtravimo būdas)

---

#### KVAPŲ SURINKIMO FILTRO PAKEITIMAS Į ANGLIES FILTRĄ

- Šis filtras yra neplaunamas ir neatnaujinamas, turi būti keičiamas kas 4 mėnesius ar dažniau, jei naudojama ypač daug.
- Pašalinti riebalų surinkimo metalinius filtrus.
- Nuimti pilnai prisigėrusį kvapo surinkimo anglies filtrą naudojant tam skirtus kabliukus.
- Įdėti naują filtrą pritaissant jį savo buvusioje vietoje.
- Atgal sudėti riebalų surinkimo metalinius filtrus.



### Apšvietimo skyrius

---

- Dėl pakeitimo kreipkitės į techninius darbuotojus (Norėdami nusipirkti, kreipkitės į techninius darbuotojus).

 Teie ohutuse ja seadme õige töö tagamiseks lugege käesolev käsiraamat enne paigaldamist ja kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke need juhised alati seadme juures, isegi kui te seda liigutate või selle edasi müüte. Kasutajad peavad täielikult tundma seadme kasutamist ja selle ohutusfunktsioone.

 Juhtme ühendamise peab teostama spetsialiseerunud tehnik.

- Tootja ei vastuta mingite kahjustuste eest, mille põhjuseks on ebaõige paigaldamine.
- Minimaalne ohutu vahemaa pliidi pinna ja pliidikummi vahel on 650 mm (mõned mudelid on paigaldatavad madalamale, palun vaadake töömõõtmete ja paigaldamise lõike).
- Kui gaasipliidi paigaldusjuhised määravad suurema vahemaa, tuleb sellest kinni pidada.
- Veenduge, et vooluvõrgu pinge vastaks pliidikummi sisse kinnitatud andmeplaadil toodule.
- Fikseeritud juhtmestik peab sisaldama lahti ühendamise meetmeid vastavalt elektritööde eeskirjadele.
- I klassi seadmete puhul veenduge, et majapidamistoide garanteeriks adekvaatse maanduse.
- Ühendage pliidikumm tõmbelõõriga vähemalt 120 mm läbimõõduga toru abil. Tee lõõrini peab olema võimalikult lühike.
- Täidetud peavad olema õhu väljutamisega seotud määruised.
- Ärge ühendage pliidikummi põlemisaurusid (boilerid, kaminad jne) kandvate tõmbelõõridega.

- Kui pliidikummi kasutatakse koos mitte-elektriliste seadmetega (nt gaasipliidid), tuleb heitgaaside tagasivoolamise vältimiseks tagada ruumis piisav õhuvahetus. Pliidikummi kasutamisel koos seadmetega, mille energiaallikaks ei ole elekter, ei tohi ruumi negatiivne rõhk ületada 0,04 mbar, et vältida aurude tagasi tõmbamist ruumi pliidikummi poolt.
- Õhku ei tohi väljutada lõõri, mida kasutatakse gaasi või teisi kütuseid põletavate seadmete suitsu väljalaskena.
- Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see asendada tootjalt või selle hooldusesindajalt saadaval oleva kaabliga.
- Ühendage pistik kehtivatele määrustele vastavasse ligipääsetavas kohas asuvasse pistikupessa.
- Seoses suitsu väljutamiseks kasutusele võetavate tehniliste ja ohutusmeetmetega on tähtis täpselt järgida kohalike ametkondade väljastatud määrusi.

**⚠ HOIATUS:** Eemaldage enne pliidikummi paigaldamist kaitsekiled.

- Kasutage pliidikummi toetamiseks ainult kruvisid ja väikesi osi.

**⚠ HOIATUS:** Kruvide või kinnitusseadme mitte vastavalt nendele juhistele paigaldamine võib põhjustada elektriohtusid.

- Ärge vaadake optiliste seadmete (binoklid, suurendusklaasid...) abil otse valgusesse.
- Ärge pliidikummi all flambeerige – tuleoht.
- 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, võivad seda seadet kasutada, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ning nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi teostada järelevalveta lapsed.
- Jälgige lapsi ja veenduge, et nad ei mängiks seadmega.

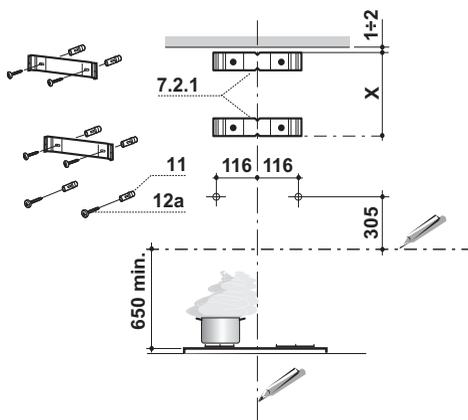
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute poolt (sh lapsed), kellel on vähenenud füüsilised või sensoorsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised masina kasutamiseks, v.a. juhul, kui nende üle teostatakse järelevalvet või neid juhendatakse.

 Ligipääsetavad osad võivad koos toiduvalmistusseadmetega kasutamisel kuumaks minna.

- Määratud perioodi möödumisel puhastage või vahetage filtrid (tuleoht). Vt lõiku Hooldus ja puhastamine.
- Pliidikummi kasutamisel samaaegselt gaasi või teisi kütuseid põletavate seadmetega peab olema tagatud ruumi piisav ventilatsioon (ei rakendu seadmetele, mis väljutavad õhu ainult tagasi ruumi).

-  sümbol toote või selle pakendi peal tähendab seda, et antud toodet ei saa käsitleda olmeprügina. Selle asemel tuleb see anda üle elektrilise ja elektroonilise varustuse jäätmete ümbertöötlemisega tegelevale asutusele. Toote õige kõrvaldamise tagamisega aitate te ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mis võib vastasel juhul tekkida selle toote vale käsitlemise käigus. Täpsemat teavet selle toote ümbertöötlemise kohta saate te oma linnakantseleist, olmejäätmete kõrvaldamise teenistusest või poest, kust te selle toote ostsite.



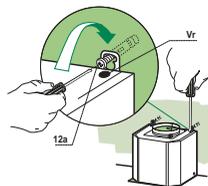


Atzīmes uz sienas:

- Novelciet vertikālu līniju uz balsta sienas līdz griestiem, vai, ja tas ir praktiskāk, tās vietas centrā, pie kuras nosūcējs tiks uzstādīts.
- Novelciet horizontālu līniju 650 mm virs plīts virsmas. Pielieciet kronšteinu **7.2.1** pie sienas kā parādīts apmēram 1-2 mm no griestiem vai augšējā ierobežojuma, salāgojot centru (ierobi) ar vertikālo atsaucē līniju.
- Atzīmējiet uz sienas skavas atveru centrus.
- Pielieciet kronšteinu **7.2.1** pie sienas kā parādīts par X mm zemāk par pirmo skavu (X = augšējās dūmvada daļas augstums, apvienojot centru (ierobi) ar vertikālo līniju).
- Atzīmējiet uz sienas skavas atveru centrus.
- Atzīmējiet atsaucē punktu kā parādīts, 116 mm no vertikālās atsaucē līnijas un 305 mm virs horizontālās atsaucē līnijas.
- Atkārtojiet šo darbību otrā pusē.
- Izurbt  $\varnothing 8$  mm atveres atzīmētajos centra punktos.
- Ievietot atverēs sienas tapas **11**.
- Nofiksēt kronšteinus, izmantojot komplektā ietvertās **12a** skrūves (4,2 x 44,4).
- Ievietot divas komplektā ietvertās skrūves **12a** (4,2 x 44,4) tvaika nosūcēja fiksācijas atverēs, atstājot atstarpi 5-6 mm starp sienu un skrūves galviņu.

## Atsūcēja korpusa uzstādīšana

- Pirms pievienojat atsūcēja korpusu, pievelciet divas skrūves **Vr**, kas atrodas korpusa montāžas punktos.
- Uzāķējiet korpusu uz skrūvēm **12a**.
- Līdz galam pievelciet atbalsta skrūves **12a**.
- Noregulējiet skrūves **Vr** līdz atsūcēja korpusa līmenim.

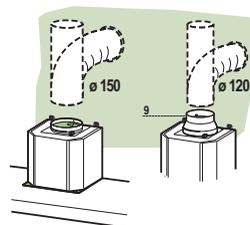


## Savienojumi

### CAURUĻVADU VERSIJAS IZPLŪDES SISTĒMA

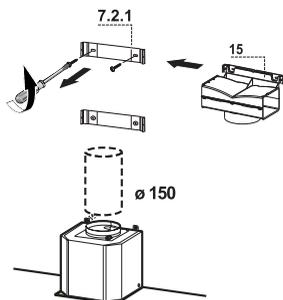
Uzstādot kanālu sistēmas versiju, pievienot tvaika nosūcēju dūmvadam, izmantojot elastīgu vai cietu cauruli  $\varnothing 150$  vai  $120$  mm, izvēli atstājiet uzstādītāja ziņā.

- Lai uzstādītu  $\varnothing 120$  mm gaisa izplūdes savienojumu, ievietojiet sašaurināšanas uzdevu 9 tvaika nosūcēja korpusa izvadē.
- Nostiprināt cauruli, izmantojot piemērotas caurules skavas (netiek piegādātas).
- Noņemt jebkādas aktivētās ogles filtrus.



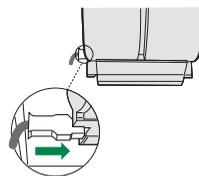
### GAISA IZEJA – RECIRKULĀCIJAS VERSIJA

- Atskrūvēt 2 skrūves, kas nostiprina augšējo kronšteinu **7.2.1**.
- Nostiprināt savā vietā gaisa izejas savienotāju **15**, izmantojot iepriekš noskrūvētās 2 skrūves.
- Savienot savienotāju **15** ar tvaika nosūcēja pārsega izeju, izmantojot stingru vai elastīgu cauruli  $\varnothing 150$  mm, kuru izvēlas uzstādīšanas speciālists.
- Pārliecināties, ka ir uzstādīts aktivizētās ogles smaku filtrs.



## ELEKTRISKAIS PIESLĒGUMS

- Pievienojiet elektrotīklam ar divu polu slēdža palīdzību, kam saskares atstarpe ir vismaz 3 mm.
- Izņemiet tauku filtrus (skatiet sadaļu „Apkope”), pārliecinoties, ka padeves kabelis ir pareizi ievietots kontaktligzdā, kas atrodas ventilatora sānos.



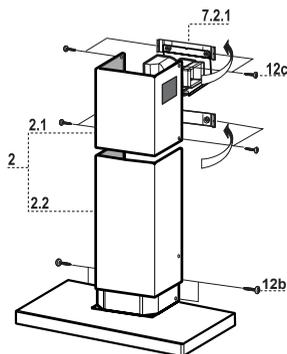
## Dūmvada montāža

### Augšējais izplūdes dūmenis

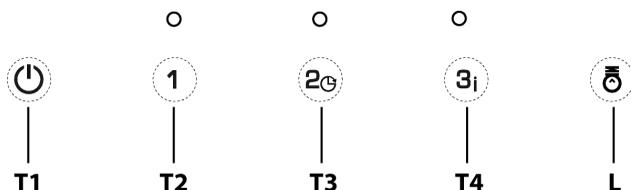
- Nedaudz paplašiniet augšējā dūmvada abas puses un aizāķējiet tās aiz skavām **7.2.1**, pārliecinoties, ka tās labi piegulst.
- Nostipriniet sānus pie skavām ar 4 komplektā ietilpstošajām skrūvēm **12c** (2,9 x 9,5).
- Pārliecinieties, ka paplašinājuma detaļu izplūde ir horizontāli un vertikāli salāgota ar dūmeņa izplūdēm.

### Apakšējais izplūdes dūmenis

- Nedaudz paplašiniet dūmvada abas puses un pieāķējiet tā starp augšējo dūmvadu un sienu, pārliecinoties, ka tās labi piegulst.
- Fiksējiet apakšējo daļu šķērsām atsūcēja korpusam, izmantojot 2 komplektā ietilpstošās skrūves **12c** (2,9 x 9,5).



# IZMANTOŠANA



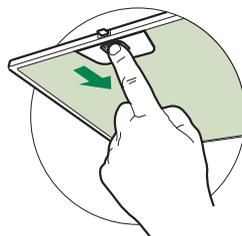
## Vadības panelis

Poga	Signāllampīņa	Funkcija
<b>T1</b>	-	Izslēdzas motors.
<b>T2</b>	Fiksēts	Ieslēdz motoru pirmajā ātrumā.
<b>T3</b>	Fiksēts	Ieslēdz motoru otrajā ātrumā.
	Signāllampīņa, kas atbilst uzstādītajam ātrumam, mirgo reizi sekundē.	Ieslēdzas un izslēdzas <b>Aiztures</b> funkcija, ja tiek nospiesta un turēta nospiesta 2 sekundes. Aktivizējas automātiskā izslēgšana (Motors + Apgaismojums) ar 30 sekunžu aizturi. Piemērota, lai pabeigtu atlikušo smaku likvidēšanu. Var aktivizēt no jebkuras pozīcijas kad <b>Intensīva</b> funkcija ir atspējota, un atspējot to var, nospiežot pogu vai izslēdzot motoru.
<b>T4</b>	Fiksēts	Ieslēdz motoru trešajā ātrumā.
	Mirgo vienreiz sekundē.	Ieslēdzas un izslēdzas <b>Intensīva</b> funkcija. Šim ātrumam tiek uzstādīts 6 minūšu intervāls. Pēc tam sistēma automātiski atgriezīsies iepriekš uzstādītajā ātrumā. Tas tiek deaktivizēts, nospiežot pogu vai izslēdzot motoru. To nevar aktivizēt, ja ir aktīva <b>Aiztures</b> funkcija.
<b>L</b>	-	Ieslēdzas un izslēdzas maksimālas intensitātes apgaismojuma sistēma.

## Tauku filtri

### METĀLA PAŠBALSTOŠO TAUKU FILTRU TĪRĪŠANA

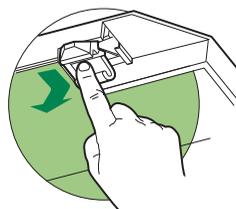
- Filtri jātīra ik pēc 2 darbības mēnešiem vai biežāk, ja ierīce tiek intensīvi lietota, filtrus var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.
- Izņemiet filtrus pa vienam, spiežot tos virzienā uz grupas aizmuguri un vienlaicīgi velkot uz leju.
- Izmazgājiet filtrus, uzmanieties, lai nesalocītu. Pirms uzstādīšanas rūpīgi izžāvējiet.
- Uzstādot filtrus atpakaļ, pārliecinieties, ka rokturis ir redzams no ārpuses.



### Aktivētās ogles filtrs (Recirkulācijas versija)

#### AKTIVĒTĀS OGLES FILTRA MAIŅA

- Filtrs nav mazgājams un nav atjaunojams, to jāmaina apmēram pēc 4 mēnešu darbības vai biežāk, ja ierīce tiek izmantota intensīvi.
- Noņemiet metāla tauku filtrus.
- Izņemiet piesārņotos aktivētās ogles filtrus, atlaižot fiksācijas āķus.
- Uzstādiet jauno filtru, iekabinot to savā vietā.
- Noņemiet metāla tauku filtrus.



### Apgaismojuma vienība

- Par nomaiņu vērsties tehniskajā atbalstā ("Lai iegūtu tehniskā atbalsta kontaktinformāciju").

 Teie ohutuse ja seadme õige töö tagamiseks lugege käesolev käsiraamat enne paigaldamist ja kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke need juhised alati seadme juures, isegi kui te seda liigutate või selle edasi müüte. Kasutajad peavad täielikult tundma seadme kasutamist ja selle ohutusfunktsioone.

 Juhtme ühendamise peab teostama spetsialiseerunud tehnik.

- Tootja ei vastuta mingite kahjustuste eest, mille põhjuseks on ebaõige paigaldamine.
- Minimaalne ohutu vahemaa pliidi pinna ja pliidikummi vahel on 650 mm (mõned mudelid on paigaldatavad madalamale, palun vaadake töömõõtmete ja paigaldamise lõike).
- Kui gaasipliidi paigaldusjuhised määravad suurema vahemaa, tuleb sellest kinni pidada.
- Veenduge, et vooluvõrgu pinge vastaks pliidikummi sisse kinnitatud andmeplaadil toodule.
- Fikseeritud juhtmestik peab sisaldama lahti ühendamise meetmeid vastavalt elektritööde eeskirjadele.
- I klassi seadmete puhul veenduge, et majapidamistoide garanteeriks adekvaatse maanduse.
- Ühendage pliidikumm tõmbelõõriga vähemalt 120 mm läbimõõduga toru abil. Tee lõõrini peab olema võimalikult lühike.
- Täidetud peavad olema õhu väljutamisega seotud määrused.
- Ärge ühendage pliidikummi põlemisaurusid (boilerid, kaminad jne) kandvate tõmbelõõridega.

- Kui pliidikummi kasutatakse koos mitte-elektriliste seadmetega (nt gaasipliidid), tuleb heitgaaside tagasivoolamise vältimiseks tagada ruumis piisav õhuvahetus. Pliidikummi kasutamisel koos seadmetega, mille energiaallikaks ei ole elekter, ei tohi ruumi negatiivne rõhk ületada 0,04 mbar, et vältida aurude tagasi tõmbamist ruumi pliidikummi poolt.
- Õhku ei tohi väljutada lõõri, mida kasutatakse gaasi või teisi kütuseid põletavate seadmete suitsu väljalaskena.
- Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see asendada tootjalt või selle hooldusesindajalt saadaval oleva kaabliga.
- Ühendage pistik kehtivatele määrustele vastavasse ligipääsetavas kohas asuvasse pistikupessa.
- Seoses suitsu väljutamiseks kasutusele võetavate tehniliste ja ohutusmeetmetega on tähtis täpselt järgida kohalike ametkondade väljastatud määrusi.

**⚠ HOIATUS:** Eemaldage enne pliidikummi paigaldamist kaitsekiled.

- Kasutage pliidikummi toetamiseks ainult kruvisid ja väikesi osi.

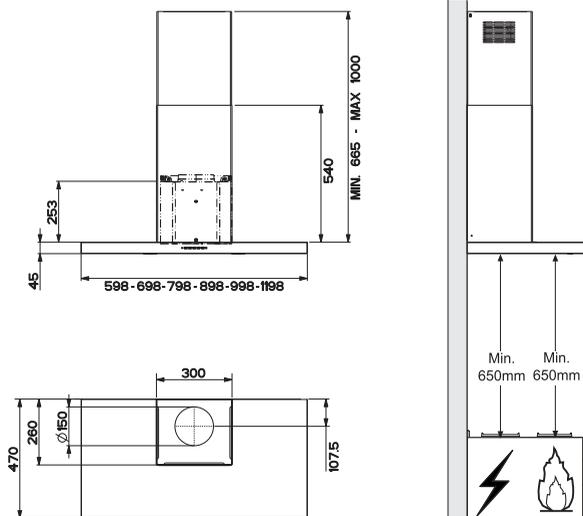
**⚠ HOIATUS:** Kruvide või kinnituseadme mitte vastavalt nendele juhistele paigaldamine võib põhjustada elektriohtusid.

- Ärge vaadake optiliste seadmete (binoklid, suurendusklaasid...) abil otse valgusesse.
- Ärge pliidikummi all flambeerige – tuleoht.
- 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, võivad seda seadet kasutada, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ning nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi teostada järelevalveta lapsed.
- Jälgige lapsi ja veenduge, et nad ei mängiks seadmega.

- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute poolt (sh lapsed), kellel on vähenenud füüsilised või sensoorsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised masina kasutamiseks, v.a. juhul, kui nende üle teostatakse järelevalvet või neid juhendatakse.

 Ligipääsetavad osad võivad koos toiduvalmistusseadmetega kasutamisel kuumaks minna.

- Määratud perioodi möödumisel puhastage või vahetage filtrid (tuleoht). Vt lõiku Hooldus ja puhastamine.
- Pliidikummi kasutamisel samaaegselt gaasi või teisi kütuseid põletavate seadmetega peab olema tagatud ruumi piisav ventilatsioon (ei rakendu seadmetele, mis väljutavad õhu ainult tagasi ruumi).
-  sümbol toote või selle pakendi peal tähendab seda, et antud toodet ei saa käsitleda olmeprügina. Selle asemel tuleb see anda üle elektrilise ja elektroonilise varustuse jäätmete ümbertöötlemisega tegelevale asutusele. Toote õige kõrvaldamise tagamisega aitate te ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mis võib vastasel juhul tekkida selle toote vale käsitlemise käigus. Täpsemat teavet selle toote ümbertöötlemise kohta saate te oma linnakantseleist, olmejäätmete kõrvaldamise teenistusest või poest, kust te selle toote ostsite.



### Komponendid

#### Viide Kogus Toote komponendid

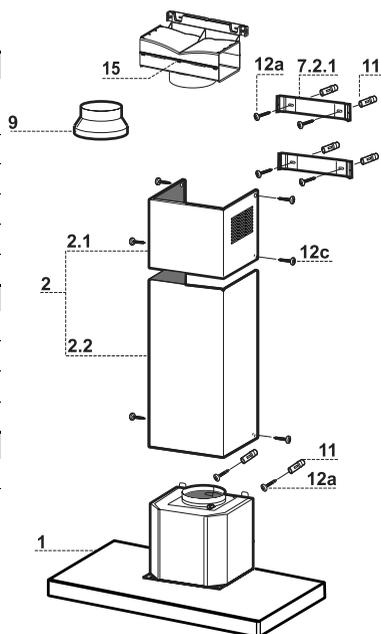
1	1	Pliidikummi korpus koos järgmisega: juhikud, valgusti, puhur, filtrid
2	1	Teleskoopkorsten, mille osadeks on:
2.1	1	Ülemine osa
2.2	1	Alumine osa
9	1	Siirdmikäärrik $\varnothing 150-120$ mm
15	1	Õhuväljundi ühendus

#### Viide Kogus Paigalduskomponendid

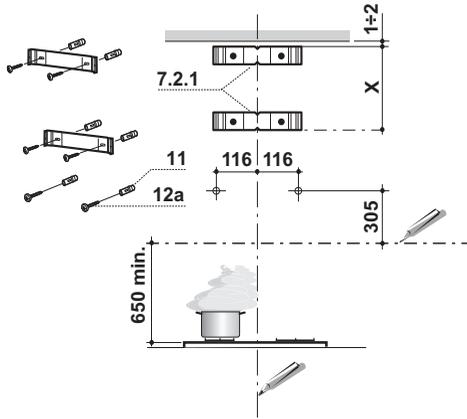
7.2.1	2	Korstna ülemise osa kinnitusklambrid
11	6	Tüüblid
12a	6	Kruvid 4,2 x 44,4
12c	6	Kruvid 2,9 x 9,5

#### Kogus Dokumentatsioon

1	Kasutusjuhised
---	----------------



## Seina puurimine ja klambri kinnitamine

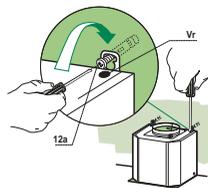


Seina märgistamine:

- Tõmmake tugiseinale pliidikummi paigaldusala keskele vertikaalne joon laeni või nii kõrgele kui praktiline.
- Tõmmake 650 mm kõrgusele pliidist horisontaalne joon. Asetage klamber **7.2.1** näidatud viisil seinale 1-2 mm kaugusele laest või ülemisest piirist, joondades keskkoha (sälk) vertikaalse viitejoonega.
- Märgistage sein klambri aukude keskkohdades.
- Asetage klamber **7.2.1** näidatud viisil seinale X mm esimesest klambrist allapoole (X = kaasas oleva korstna ülemise osa kõrgus), joondades keskkoha (sälk) vertikaalse joonega.
- Märgistage sein klambri aukude keskkohdades.
- Märgistage näidatud viitepunkt 116 mm vertikaalsest viitejoonest ja 305 mm kõrgusel horisontaalsest viitejoonest.
- Korrake seda teisel küljel.
- Puurige  $\varnothing 8$  mm augud kõikidesse märgistatud keskpunktidesse.
- Asetage aukudesse tüüblid **11**.
- Kinnitage klambrid kaasas olevate **12a** (4,2 x 44,4) kruvidega.
- Sisestage kaks kaasas olevat kruvi **12a** (4,2 x 44,4) pliidikummi korpuse paigaldusavadesse, jättes seina ja kruvi pea vahele 5-6 mm vahemaa.

## Pliidikummi korpuse paigaldamine

- Enne pliidikummi korpuse kinnitamist pinguldage kaks kruvi **Vr**, mis asuvad pliidikummi korpuse kinnituspunktid.
- Riputage pliidikummi korpus kruvidele **12a**.
- Pinguldage tugikruvid **12a** täielikult.
- Reguleerige kruvid **Vr** pliidikummi korpuse loodi seadmiseks.

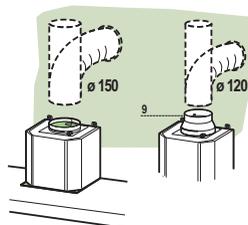


## Ühendused

### TORUSTIKUGA VERSIOONI ÕHUIMUSÜSTEEM

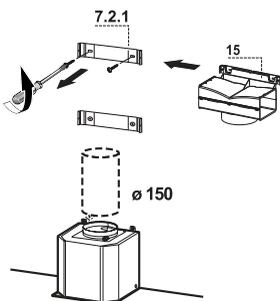
Torustikuga versiooni paigaldamisel ühendage pliidikumm lõõriga painduva või jäiga  $\varnothing 150$  või  $120$  mm toru abil, selle valik jääb paigaldajale.

- $\varnothing 120$  mm õhuiuühenduse paigaldamiseks sisestage pliidikummi korpuse väljundile siirdmikäärik 9.
- Kinnitage toru kohale piisava hulga toruklambrite abil (ei ole kaasas).
- Eemaldage kõik aktiivsöefiltrid.



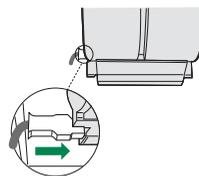
### ÕHUVÄLJUND – RETSIKULATSIOONIGA VERSIOON

- Avage ülemist klambrit **7.2.1** fikseerivad 2 kruvi.
- Kinnitage õhuväljundi ühendus **15** selle kohale, kasutades 2 eemaldatud kruvi nagu ülalpool näidatud.
- Ühendage ühendus **15** pliidikummi kate väljundiga jäiga või painduva  $\varnothing 150$  mm toru abil, mille valik toimub paigaldava tehniku äranägemisel.
- Veenduge, et paigaldatud oleks aktiivsöe-lõhnafilter.



## ELEKTRIÜHENDUS

- Ühendage pliidikummi võrgutoitega vähemalt 3 mm kontaktivahega kahepooluselise lülitiga.
- Eemaldage rasvafiltrid (vt lõiku Hooldus) veendudes, et toitekaabli ühendus on ventilaatori küljele asetatud pesa õigesti sisestatud.



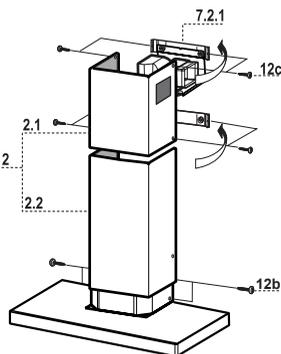
## Lõõri monteerimine

### Ülemine tõmbelõõr

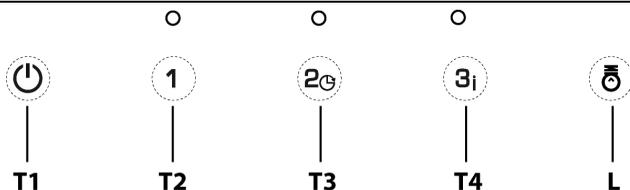
- Laiendage ülemise lõõri kahte külge kergelt ja haakige need klambrite 7.2.1 taha veendudes, et need istuvad hästi.
- Kinnitage küljed klambritega 4 kaasas oleva kruviga 12c (2,9 x 9,5).
- Veenduge, et pikendustükkide väljund on horisontaalselt ja vertikaalselt joondatud korstna väljunditega.

### Alumine tõmbelõõr

- Laiendage lõõri kahte külge kergelt ja haakige need ülemise lõõri ja seina vahele veendudes, et need istuvad hästi.
- Kinnitage alumine osa külgsuunas pliidikummi korpusega 2 kaasas oleva kruviga 12c (2,9 x 9,5).



# KASUTAMINE



## Juhtpaneel

Nu pp	Valgusdiod	Funktsioon
<b>T1</b>	-	Lülitab mootori välja.
<b>T2</b>	Põleb	Lülitab mootori sisse esimesel kiirusel.
<b>T3</b>	Põleb	Lülitab mootori sisse teisel kiirusel.
	Määratud kiirusele vastav valgusdiod vilgub ühe korra sekundis.	Vajutamise ja 2 sekundit hoidmise korral lülitab sisse ja välja <b>viivituse</b> funktsiooni. Aktiveerib automaatse väljalülituse (mootor + valgustus) 30-minutilise viivitusega. Sobib jääklõhnade täielikuks kõrvaldamiseks. Aktiveeritav igast positsioonist, kui <b>intensiivne</b> funktsioon on keelatud, ning deaktiveeritakse nupule vajutamise või mootori välja lülitamise teel.
<b>T4</b>	Põleb	Lülitab mootori sisse kolmandal kiirusel.
	Vilgub kaks korda sekundis.	Lülitab sisse ja välja <b>intensiivse</b> funktsiooni. See kiirus on seatud töötama 6 minuti jooksul. Pärast selle aja möödumist pöördub süsteem automaatselt tagasi eelnevalt seadistatud kiirusele. See keelatakse nupule vajutamise või mootori välja lülitamise teel. Ei saa aktiveerida, kui <b>viivituse</b> funktsioon on aktiivne.
<b>L</b>	-	Valgustusüsteemi sisse- ja väljalülitamine maksimaalsel tugevusel.

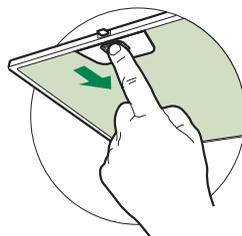
# HOOLDUS

---

## Rasvafiltrid

### METALLIST ISESEISVATE RASVAFILTRITE PUHASTAMINE

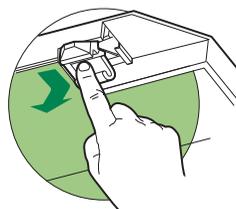
- Filtrid tuleb puhastada iga 2 kasutuskuu järel, eriti suurel kasutuskoormusel sagedamini, ning pesta nõudepesumasinas.
- Eemaldage filtrid ükshaaval, surudes neid grupi tagaosa suunas ning samal ajal allapoole tõmmates.
- Peske filtrid, vältides samal ajal nende painutamist. Laske neil enne uuesti paigaldamist kuivada.
- Filtrite uuesti paigaldamisel veenduge, et käepide oleks väljast nähtaval.



### Aktiivsöefilter (retsirkulatsiooniga versioon)

#### AKTIIVSÖEFILTRI VAHETAMINE

- Filter ei ole pestav ega regenereeritav ning tuleb vahetada ligikaudu iga 4 kasutuskuu järel või eriti suurel kasutuskoormusel sagedamini.
- Eemaldage metallist rasvafiltrid
- Eemaldage küllastunud aktiivsöefilter, vabastades kinnituskonksud
- Paigaldage uus filter, kinnitades selle konksudega kohale
- Paigaldage metallist rasvafiltrid tagasi.



### Valgustusseade

- Vahetamiseks võtke ühendust tehnilise toega ("Ostmiseks võtke ühendust tehnilise toega").

## VARNOSTNE INFORMACIJE

---

**i** Zaradi lastne varnosti in za pravilno delovanje naprave priporočamo, da pred namestitvijo in prvo uporabo pozorno preberete ta priročnik. Ta navodila vedno shranjujte skupaj z napravo, tudi v primeru, da jo odstopite ali predate tretji osebi. Pomembno je, da uporabniki poznajo vse značilnosti delovanja in varnosti naprave.

**⚠** Kable naj priključi usposobljen tehnik.

- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitno škodo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe.
- Najmanjša varnostna razdalja med kuhhalno površino in napo za izsesavanje zraka mora biti 650 milimetrov (nekatero modele je mogoče namestiti nižje; glejte poglavje, ki se nanaša na velikosti in mere namestitve).
- Če je v navodilih za namestitev naprave za kuhanje na plin določeno, da je potrebna večja razdalja od zgoraj navedene, je treba upoštevati navodila.
- Prepričajte se, da napetost v vašem električnem omrežju ustreza vrednosti, ki je navedena na tablici s podatki v notranjosti nape.
- Naprave za izklop morajo biti nameščene v nepremično napravo, in sicer v skladu s predpisi glede sistemov kableske napeljave.
- Pri napravah razreda I preverite, ali ima napajalno omrežje v hiši ustrezno ozemljitev.
- Napo priključite na cev za odvajanje dima premera najmanj 120 mm. Cev naj bo čim krajša.
- Upoštevati morate vse predpise, ki zadevajo izpuste zraka.
- Nape ne priključujte na dimniške vode za odvod dima, ki nastane pri izgorevanju (npr. v kotlu, kaminu itd.).

- Če napa uporabljate skupaj z neelektričnimi napravami (npr. plinskimi napravami), morate zagotoviti zadostno stopnjo prezračevanja prostora, da bi preprečili povratni tok izpušnih plinov. Kadar se kuhinjska napa uporablja skupaj z napravami, ki jih ne napaja električni tok, negativni tlak v prostoru ne sme presegati vrednosti 0,04 mbar, da napi preprečimo vsesavanje dima v prostor.
- Zrak ne sme biti speljan v cev za odvajanje dima naprav za izogorevanje, ki se ne napajajo na plin ali na drugo gorivo.
- Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati proizvajalec ali tehnik servisne službe proizvajalca.
- Vtič priključite v vtičnico, ki je skladna z veljavnimi standardi in na dosegljivem mestu.
- Glede tehničnih in varnostnih ukrepov, ki jih je potrebno sprejeti za izpust dimov, je treba natančno spoštovati predpise, ki jih določajo lokalni organi.

**⚠ OPOZORILO:** preden namestite nabo, odstranite zaščitno folijo.

- Uporabite samo najbolj ustrezne vijake in dele za nabo.

**⚠ OPOZORILO:** če vijakov ali pritrdilnih elementov ne namestite v skladu s temi navodili, lahko pride do električnega udara.

- Ne glejte direktno z optičnimi napravami (daljnogled, povečevalno steklo ...).
- Pod nabo ne pripravljajte flambiranih jedi, saj lahko pride do požara.
- Otroci, mlajši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, fizičnimi ali čutilnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, smejo uporabljati napravo le, če so pod nadzorom odgovornih oseb in če so bili poučeni glede varne uporabe naprave in z njo povezanih tveganj. Zagotovite, da se otroci ne bodo igrali z napravo. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja, razen če so pod nadzorom odgovornih oseb.
- Nadzorujte otroke in zagotovite, da se ne bodo igrali z napravo.

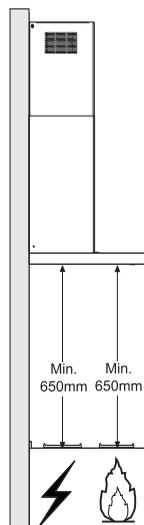
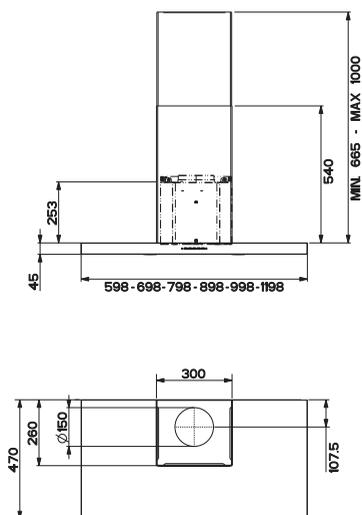
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi psihičnimi, fizičnimi ali čutilnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri tem ne vodi in pozorno nadzoruje oseba.

 Dostopni deli se lahko med uporabo kuhalnih naprav močno segrejejo.

- Po navedenem časovnem obdobju očistite in/ali zamenjajte filtre (tveganje požara). Glejte odstavek Vzdrževanje in čiščenje.
- Prostor mora biti ustrezno prezračevan, če se napa uporablja istočasno z napravami na plin ali na druga goriva (ne velja za naprave, ki izključno dovajajo zrak v prostor).
- Simbol  na izdelku ali embalaži označuje, da se izdelek ne sme odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek, ki ga želite odstraniti, oddajte v ustrezen zbirni center za recikliranje električnih in elektronskih komponent. Z zagotovitvijo pravilne odstranitve tega izdelka pripomorete k preprečevanju možnih neželenih posledic, ki bi jih neprimerno odlaganje imelo za okolje in zdravje ljudi. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalno skupnost, lokalno službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.

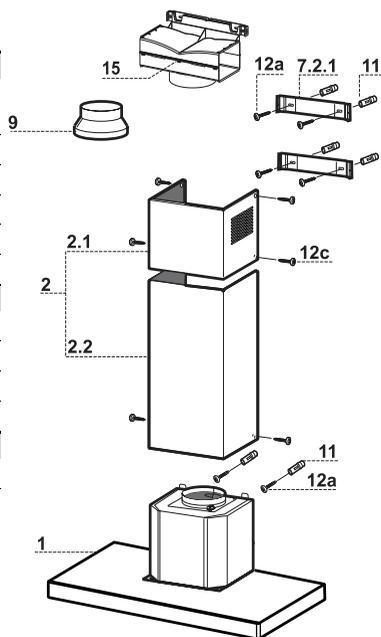
# ZNAČILNOSTI

## Dimenzije

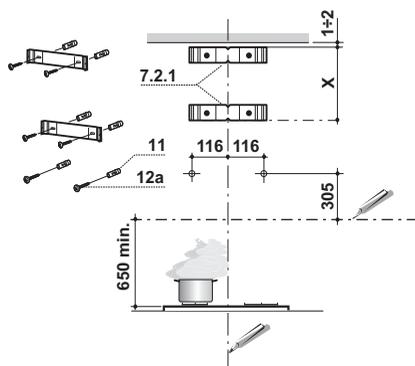


### Sestavni deli

Ref.	Kol.	Sestavni deli izdelka
1	1	Napa je opremljena z: upravljalnimi gumbi, žarnico, sistemom ventilatorjev, filtri
2	1	Teleskopski dimnik je sestavljen iz:
2.1	1	zgornjega dimnika
2.2	1	spodnjega dimnika
9	1	Redukcijske prirobnice $\varnothing$ 150-120 mm
15	1	Priključka za izhod zraka
Ref.	Kol.	Sestavni deli za priključitev
7.2.1	2	klini za pritrditev zgornjega dimnika
11	6	vložki
12a	6	vijaki 4,2 x 44,4
12c	6	vijaki 2,9 x 9,5
Kol.	Dokumentacija	
1	1	Navodila za uporabo



## Vrtanje v steno in pritrditev klinov

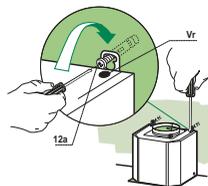


Na steni začrtajte:

- navpično črto do stropa ali do zgornje meje, do sredine območja, ki je predvideno za montažo nape;
- vodoravno črto najmanj: najmanj 650 mm nad kuhalno površino.
- Klin **7.2.1** položite na razdaljo 1–2 mm od stropa ali od zgornjega roba, kakor prikazuje slika, in njegovo sredino (vreze) naravnajte na navpično črto.
- Označite središča lukenj nosilca.
- Nosilec **7.2.1** namestite, kot je navedeno, X mm pod prvim nosilcem (X = višina dobavljenega zgornjega kamina), tako da je njegovo središče (zareze) poravnano z navpično referenčno črto.
- Označite središča lukenj nosilca.
- Označite referenčno točko 116 mm od navpične referenčne črte in 305 mm nad vodoravno referenčno črto, kakor prikazuje slika.
- Enako ponovite tudi na drugi strani.
- Izvrtajte luknjo premera  $\varnothing$  8 mm na označenih točkah.
- V luknje vstavite vložke **11**.
- Nosilce pritrdite s priloženimi vijaki **12a** (4,2 x 44,4).
- Privijte priložena vijaka **12a** (4,2 x 44,4) v luknji za pritrditev ogrodja nape; pustite 5–6 mm prostora med steno in glavo vijaka.

## Namestitev nape

- Preden namestite nabo, močno privijte 2 vijaka **Vr**, ki se nahajajo na nastavkih, na katerih bo nameščena napa.
- Namestite nabo na vijake **12a**.
- Do konca privijte podporne vijake **12a**.
- S pomočjo vijakov **Vr** naravnajte nabo.

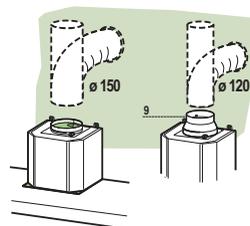


## Priključitve

### ODVOD ZRAKA Z IZSESAVANJEM

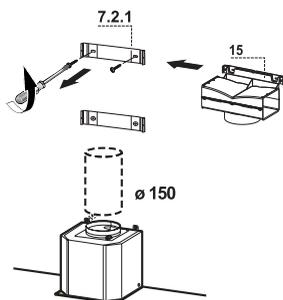
Za namestitev modela za izsesavanje priključite nabo na odvodne cevi, tako da namestite trdo ali upogljivo cev  $\varnothing$  150 ali 120 mm, po izbiri.

- Če namestite cev  $\varnothing$  120 mm, vstavite redukcijsko prirobnico **9** na odprtino nape.
- Cev pritrdite z ustreznimi pritrdilnimi trakovi za cevi. Potrebni material ni priložen k opremi.
- Snemite morebitne filtre proti vonjavam z aktivnim ogljem.



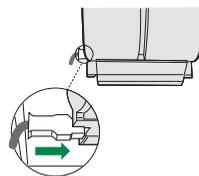
### ODVOD ZRAKA – MODEL S FILTRIRANJEM ZRAKA

- Odvijte 2 vijaka, ki pritrjujeta zgornji nosilec **7.2.1**.
- Z 2 vijakoma, ki ste ju predhodno odstranili, privijte priključek odprtine za zrak **15**.
- Povežite priključek **15** z izhodom ogrodja nape s pomočjo trde ali upogljive cevi  $\varnothing$  150 mm, ki naj jo izbere monter.
- Preverite, ali je filter proti vonjavam z aktivnim ogljem nameščen.



## ELEKTRIČNA PRIKLJUČITEV

- Napo priključite na napajalno omrežje, tako da vstavite bipolarno stikalo z vsaj 3-milimetrsko odprtino med spoji.
- Odstranite protimaščobne filtre (glejte razdelek “Vzdrževanje”) in se prepričajte, da je konektor napajalnega kabla pravilno vstavljen v vtičnico aspiratorja.



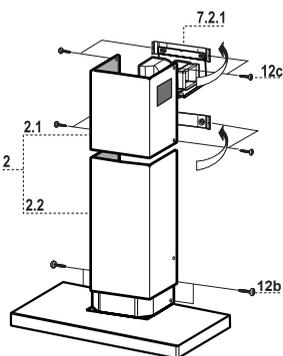
## Namestitev dimnika

### Zgornji dimnik

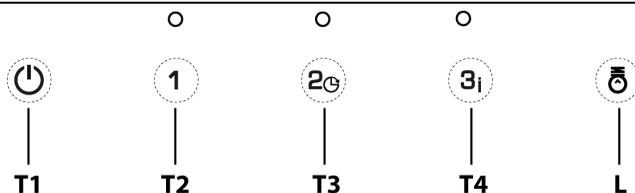
- Na rahlo razširite stranska robnika, namestite ju na kline **7.2.1** in jih ponovno zaprite do konca.
- S strani ju pritrdite na kline s 4 priloženimi vijaki **12c** (2,9 x 9,5).
- Preverite, da je odprtina podaljškov priključka ustreza odprtincam dimnika.

### Spodnji dimnik

- Na rahlo razširite stranska robnika dimnika, namestite ju med zgornjim dimnikom in steno in ju ponovno zaprite do konca.
- S strani pritrdite spodnji del nape z 2 priloženima vijakoma **12c** (2,9 x 9,5).



# UPORABA



## Nadzorna plošča

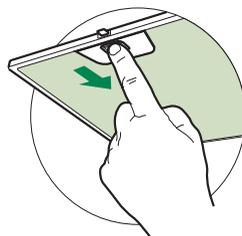
Tipka	LED	Funkcija
T1	-	Ugasne motor.
T2	Neprekinjeno	Prižge motor v prvi hitrosti.
T3	Neprekinjeno	Prižge motor v drugi hitrosti.
	Odgovarjajoča LED-lučka nastavljene hitrosti utripa enkrat na sekundo.	Če se jo drži pritisnjeno za 2 sekundi vključi ali izključi funkcijo <b>Časovni zamik</b> . Aktivira samodejni izklop (Motor+Luči) z zakasnitvijo 30 minut. Primerno za odpravljanje preostalih vonjav. Lahko se vključi z vseh stopenj pri dezaktivirani funkciji <b>Intenzivno</b> , izključi pa se s pritiskom na gumb ali z izključitvijo motorja.
T4	Neprekinjeno	Prižge motor v tretji hitrosti.
	Dvakrat utripne na sekundo	Prižge in ugasne funkcijo <b>Intenzivno</b> . Ta hitrost je nastavljena na 6 minut. Ko ta čas poteče, se sistem samodejno povrne v predhodno izbrano hitrost. Dezaktivira se s pritiskom na gumb ali tako, da se ugasne motor. Ne more se aktivirati, kadar je aktivna funkcija <b>Časovni zamik</b> .
L	-	Prižge ali ugasne osvetljevanje pri največji intenzivnosti
	-	Če ga držite za dve sekundi, se prižge ali ugasne osvetljava pri zmanjšani intenzivnosti.

# VZDRŽEVANJE

## Protimaščobni filtri

### ČIŠČENJE KOVINSKIH SAMONOSILNIH PROTIMAŠČOBNIH FILTROV

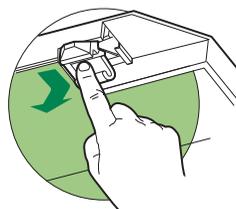
- Filtre lahko operete v pomivalnem stroju, in sicer vsaka 2 meseca pri normalni uporabi ali pogosteje pri večji uporabi.
- Snemite vsak filter posebej, tako da ga potisnete nazaj proti sistemu in hkrati navzdol.
- Filtre operite, vendar jih ne upogibajte; dobro jih osušite, preden jih ponovno namestite.
- Filtre namestite tako, da bo ročica vidna in obrnjena proti zunanji strani.



### Filter za prečiščevanje zraka (model za filtriranje zraka)

#### MENJAVA FILTROV Z AKTIVNIM OGLJEM

- Filtra z aktivnim ogljem se ne sme čistiti ali ponovno uporabiti, temveč ga je treba zamenjati vsaj vsake 4 mesece, pri večji uporabi nape pa tudi pogosteje.
- Snemite kovinske protimaščobne filtre.
- Odstranite zamašeni filter z aktivnim ogljem, tako da ga snamete z nastavkov.
- Namestite nov filter, tako da ga vstavite v nastavke.
- Ponovno namestite kovinske protimaščobne filtre.



## Osvetljava

- Za zamenjavo se obrnite na Tehnično pomoč ("Za nakup se obrnite na tehnično pomoč").





Franke S.p.a.  
Via Pignolini,2  
37019 Peschiera del Garda (VR)  
[www.franke.it](http://www.franke.it)